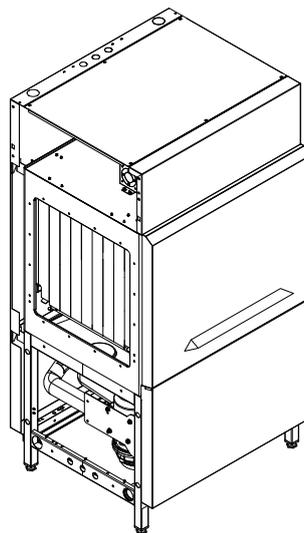


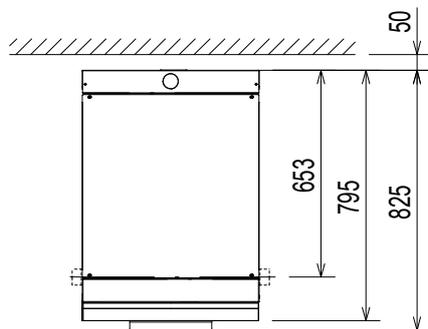
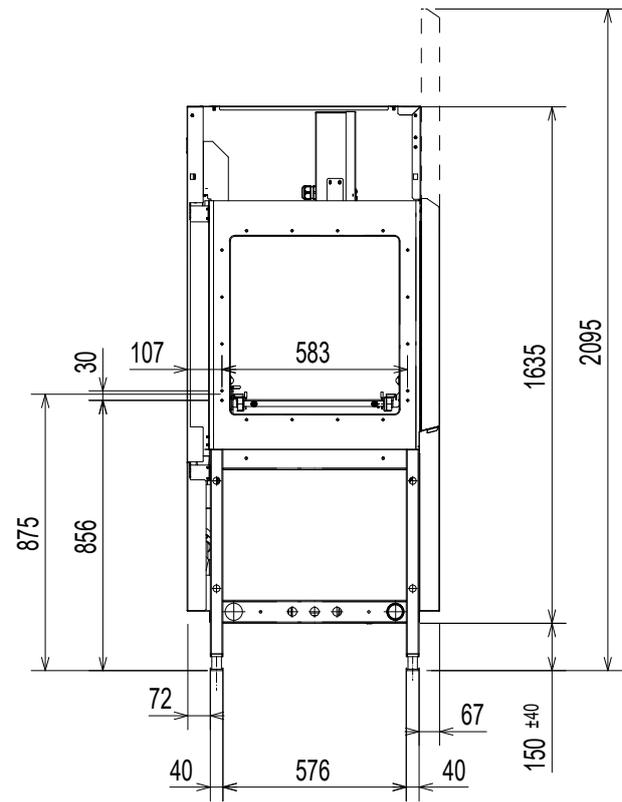
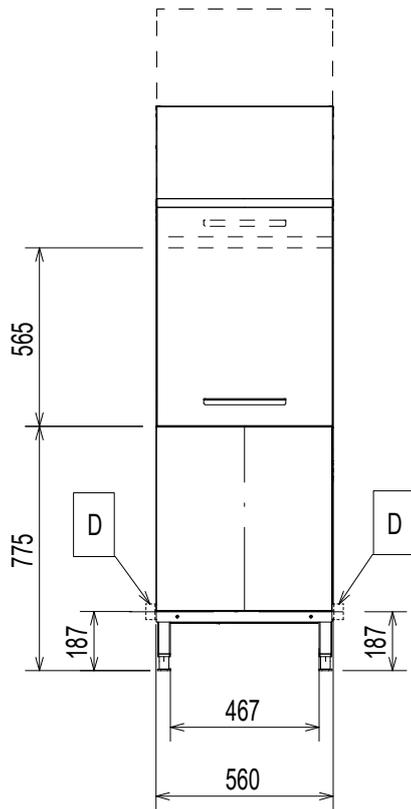
Modulo di prelavaggio

Medio 22" - Grande 35"



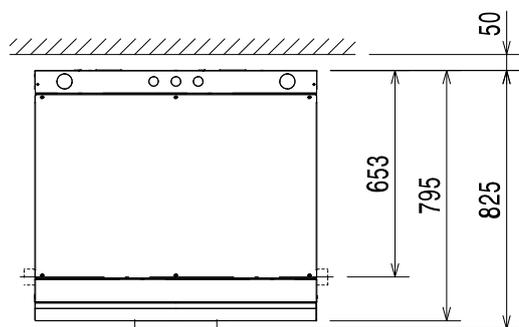
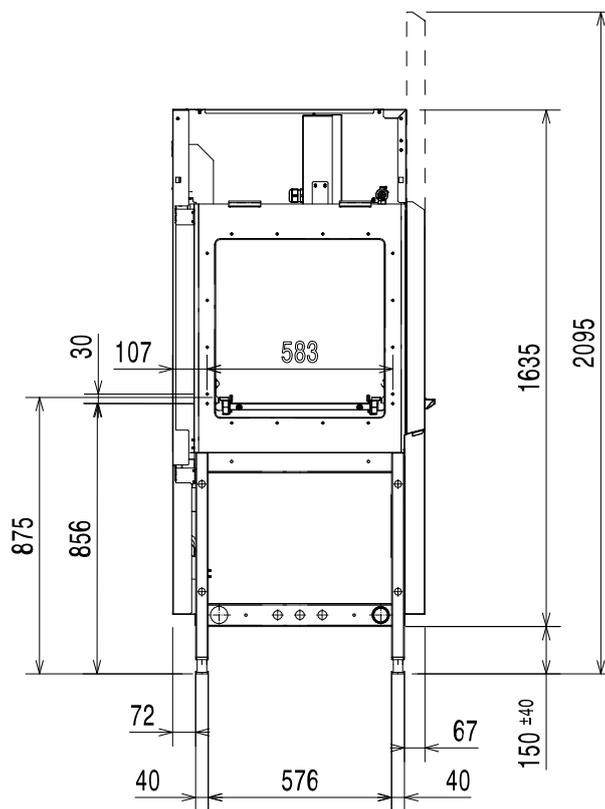
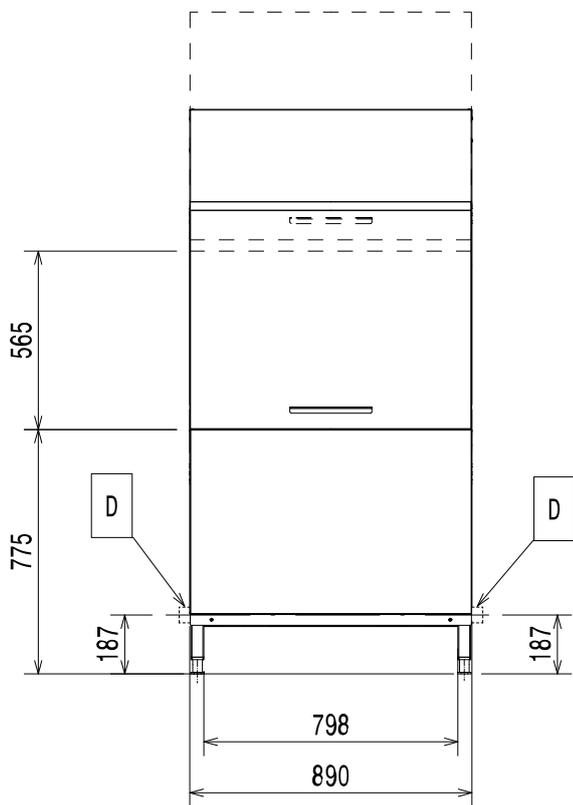
IT Manuale di installazione





Schema di installazione

Modulo di prelavaggio 35"



D = Uscita di scarico $\phi=50$ mm (esterna)

Premessa



Leggere le seguenti istruzioni, inclusi i termini di garanzia, prima di procedere all'installazione e all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Visitare il nostro sito web www.electroluxprofessional.com e aprire la sezione Supporto per:



Registrazione del prodotto



Ottenere consigli e suggerimenti sul prodotto, informazioni sul servizio manutenzione e assistenza

Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per utilizzare l'apparecchiatura correttamente e in sicurezza.

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo ed oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni dell'apparecchiatura e ad evitare soprattutto il succedersi di danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di conduzione scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento dell'apparecchiatura consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di evitare manovre errate e inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità dell'apparecchiatura o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. È importante, inoltre, istruire ed aggiornare il personale autorizzato ad operare sull'apparecchiatura sull'uso e la manutenzione della stessa.

È altresì importante che il manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura sul luogo d'esercizio dell'apparecchiatura affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e, comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se, dopo aver letto il presente manuale, persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso dell'apparecchiatura, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro assistenza autorizzato, che sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza per un miglior funzionamento e la massima efficienza della stessa. Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo dell'apparecchiatura dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utente controllare che l'apparecchiatura venga azionata ed utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per gli animali e le cose.



IMPORTANTE

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le indicazioni riportate sul manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
- È vietata la riproduzione anche parziale del presente manuale.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
 - contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
 - scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web www.electroluxprofessional.com.
- Il manuale deve essere sempre conservato nei pressi dell'apparecchiatura, in un luogo facilmente accessibile. Gli operatori e gli addetti all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchiatura devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

Indice

A	INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	7
A.1	Informazioni generali	7
A.2	Sicurezza generale	8
A.3	Dispositivi di protezione individuale	8
A.4	Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura	9
A.5	Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa	10
A.6	Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento	10
A.7	Installazione e montaggio	11
A.8	Allacciamento idraulico	11
A.9	Allacciamento elettrico	11
A.10	Pulizia dell'apparecchiatura	12
A.11	Ricambi e accessori	12
A.12	Smaltimento dell'imballo	12
A.13	Smaltimento dell'apparecchiatura	12
B	INFORMAZIONI GENERALI	13
B.1	Introduzione	13
B.2	Definizioni	13
B.3	Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore	13
B.4	Indicazioni aggiuntive	13
B.4.1	Come interpretare la descrizione di fabbrica	14
B.5	Tipo riferimento	14
B.6	Responsabilità	14
B.7	Diritti d'autore	14
B.8	Conservazione del manuale	14
B.9	Destinatari del manuale	14
B.10	Smaltimento dell'imballo	14
C	DATI TECNICI	15
C.1	Caratteristiche tecniche generali	15
C.2	Caratteristiche dell'alimentazione elettrica	15
D	TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO	15
D.1	Introduzione	15
D.2	Modo d'uso	16
D.2.1	Procedure per le operazioni di movimentazione	16
D.2.2	Traslazione	16
D.2.3	Posa del carico	16
D.3	Stoccaggio	16
D.4	Controllo dell'imballo da parte del cliente	16
E	INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	16
E.1	Introduzione	16
E.2	Richieste ed oneri del Cliente	16
E.3	Installazione del modulo di prelavaggio sulla lavastoviglie a cesto trascinato	17
E.4	Caratteristiche del luogo di installazione della macchina	17
E.5	Limiti di spazio dell'apparecchiatura	17
E.6	Posizionamento	17
E.7	Cappa di aspirazione	17
E.8	Smaltimento dell'imballo	17
E.9	Collegamenti meccanici	18
E.9.1	Modulo di prelavaggio per lavastoviglie senza dispositivo di risparmio energetico (ESD)	18
E.9.2	Modulo di prelavaggio per lavastoviglie con dispositivo di risparmio energetico (ESD)	22
E.10	Allacciamento elettrico	27
E.10.1	Rimuovere il ponticello dalla morsettiere	29
E.10.2	Verificare l'elenco del cablaggio interno	29
E.11	Aggiornamento configurazione parametri	29
E.12	Modifiche costruttive	29
E.13	Posizionamento degli interruttori di emergenza	29
E.13.1	Allacciamento elettrico	30
E.14	Ripristino arresti d'emergenza	30
E.15	Montaggio delle tendine	30
F	MESSA IN SERVIZIO	31
F.1	Controlli preliminari, regolazioni e prove di funzionamento	31
F.2	collegamento elettrico e idraulico	31
F.3	Posizione e montaggio dei componenti vasche di prelavaggio	31
F.4	Posizionamento e montaggio dei bracci di lavaggio e risciacquo	32
F.5	Posizionamento e montaggio delle tendine	32
F.6	Primo avviamento	33
G	USO ORDINARIO	33
G.1	Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale fornito con l'apparecchiatura	33

A INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo dell'apparecchiatura e una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni all'apparecchiatura o al prodotto.



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto



Equipotenzialità



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.

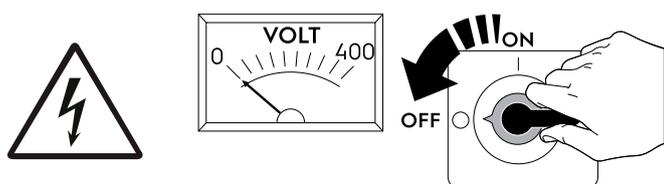


Chiarimenti e spiegazioni

- Solo ed esclusivamente personale specializzato è autorizzato ad operare sull'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura è destinata all'uso in applicazioni commerciali, per esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali, per il lavaggio o l'asciugatura di vassoi, piatti, bicchieri, posate e simili.
- Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone (bambini inclusi) che abbiano capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano esperienza o conoscenze sufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione o seguano le istruzioni delle persone responsabili della loro sicurezza.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere gli imballaggi e i detergenti lontani dalla portata dei bambini.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Per la propria incolumità, non usare benzina o altri materiali infiammabili, allo stato gassoso o liquido, in prossimità di questa o altre apparecchiature.
- Non conservare sostanze esplosive, quali contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questa apparecchiatura.
- Fare riferimento ai dati indicati nella targhetta caratteristiche dell'apparecchiatura per i rapporti con il Costruttore (es. per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).
- All'atto della demolizione dell'apparecchiatura la marcatura CE dovrà essere distrutta.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

A.2 Sicurezza generale

- Le apparecchiature sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e dell'apparecchiatura stessa.
- Non far mai funzionare l'apparecchiatura rimuovendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni o i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano l'apparecchiatura, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare l'apparecchiatura senza le protezioni o con i dispositivi di protezione disattivati.



Togliere l'alimentazione all'apparecchiatura prima di procedere a qualsiasi procedura di installazione, montaggio, pulizia o manutenzione.

- È vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili la marcatura CE nonché le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sull'apparecchiatura.
- Il livello di pressione sonora ponderata A non eccede i 70 dB(A).
- Le seguenti operazioni devono essere eseguite da personale specializzato autorizzato o da tecnici dell'Assistenza clienti dotati di adeguati dispositivi di protezione individuale (A.3 *Dispositivi di protezione individuale*), attrezzatura e mezzi ausiliari, che possono chiedere al Costruttore di fornire un manuale di servizio:
 - Installazione e montaggio
 - Posizionamento
 - Connessioni elettriche
 - Pulizia, riparazione e manutenzione straordinaria della macchina
 - Smaltimento dell'apparecchiatura
 - Interventi su apparecchiature elettriche

A.3 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita dell'apparecchiatura.

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
Trasporto	—	●	○	—	○
Movimentazione	●	●	○	—	—
Rimozione dell'imballo	○	●	○	—	—
Installazione	○	●	● ¹	—	—
Uso ordinario	●	●	● ²	○	—
Regolazioni	○	●	—	—	—

Fase	Indumenti di protezione 	Calzature di sicurezza 	Guanti 	Occhiali 	Casco o elmetto 
Pulizia ordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Pulizia straordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Manutenzione	○	●	○	—	—
Smontaggio	○	●	○	○	—
Demolizione	○	●	○	○	—
Legenda:					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
—	DPI NON PREVISTO				

1. Durante questi interventi è necessario indossare guanti antitaglio. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a danni alla salute (in base al modello).

2. Durante queste operazioni, i guanti devono essere termoresistenti e idonei al contatto con l'acqua e con le sostanze utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI richiesti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

3. Durante questi interventi, i guanti devono essere idonei al contatto con le sostanze chimiche utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI previsti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.4 Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura

Ripari

L'apparecchiatura è dotata di:

- protezioni fisse (es. carter, coperchi, pannellature laterali, ecc.), fissate all'apparecchiatura e/o al telaio con viti o attacchi rapidi smontabili o apribili solo con utensili o attrezzi. Si diffida pertanto l'utilizzatore dal rimuovere o manomettere tali dispositivi. Il Costruttore declina ogni responsabilità per i danni dovuti a manomissioni o mancato utilizzo delle protezioni;
- protezioni mobili interbloccate (porta) per l'accesso all'interno dell'apparecchiatura;
- pannelli o porte di accesso all'equipaggiamento elettrico dell'apparecchiatura realizzati con pannelli incernierati apribili sempre con appositi attrezzi. L'apertura del pannello o della porta non è consentita ad apparecchiatura connessa a rete elettrica.

Dispositivi di sicurezza

L'apparecchiatura è dotata di:

- interblocchi sulla/e porta/e di accesso all'interno dell'apparecchiatura;
- sui tavoli di movimentazione cesti devono essere installati pulsanti di interruttori di emergenza e arresti in caso di oltrecorsa dei cestelli.

A.5 Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa

Divieto	Significato
	è vietato oliare, lubrificare, riparare e registrare le parti mobili
	è vietato rimuovere i dispositivi di sicurezza
	vietato usare acqua per gli incendi (esposto sui componenti elettrici)

Pericolo	Significato
	pericolo di schiacciamento delle mani
	attenzione superficie calda
	pericolo di elettrocuzione (esposto sui componenti elettrici con indicazione della tensione)

A.6 Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento

- Il trasporto (ossia il trasferimento dell'apparecchiatura da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di trasporto.
- Fare riferimento alle indicazioni presenti sull'imballo per quanto riguarda la possibilità di impilare più macchine durante le operazioni di trasporto, movimentazione e immagazzinamento.
- Durante le fasi di carico o di scarico, è vietato stazionare sotto i carichi sospesi. È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Il solo peso dell'apparecchiatura non è una condizione sufficiente per mantenerla ferma.
- Per la movimentazione della macchina sono vietati il sollevamento e l'ancoraggio a parti mobili o deboli quali: carter, canaline elettriche, parti pneumatiche, ecc.
- Durante gli spostamenti non spingere o trascinare l'apparecchiatura per evitare che si rovesci. Utilizzare uno strumento idoneo per sollevare l'apparecchiatura.
- Per le operazioni di scarico e di immagazzinamento dell'apparecchiatura predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.
- Per gli addetti al trasporto, movimentazione, spostamento e stoccaggio della macchina sono obbligatori una formazione e un addestramento adeguati avuto riguardo all'uso in sicurezza dei sistemi di sollevamento e l'adozione di dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita.
- Al momento della rimozione dei sistemi di ancoraggio assicurarsi che la stabilità delle parti componenti l'apparecchiatura non dipenda dall'ancoraggio e che tale operazione, quindi, non provochi la caduta del carico stesso dal veicolo. Prima di scaricare i componenti dell'apparecchiatura, assicurarsi che tutti i sistemi di ancoraggio siano stati rimossi.

A.7 Installazione e montaggio

- Le operazioni descritte devono essere eseguite in conformità alle norme di sicurezza e alle prescrizioni in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- Non installare un'apparecchiatura danneggiata. I ricambi eventualmente smarriti o guasti vanno sostituiti con ricambi originali.
- Assicurarsi che il pavimento dove verrà installata l'apparecchiatura sia piatto, stabile, resistente al calore e pulito.
- Ove disponibile, installare l'accessorio per fissare l'apparecchiatura al suolo o al supporto. Fare riferimento al capitolo E *INSTALLAZIONE E MONTAGGIO* per le istruzioni.
- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su apparecchiature con accessibilità alta.
- Non montare l'apparecchiatura oltre 2000 metri sopra il livello del mare.
- L'apparecchiatura non è idonea per essere installata all'aperto e/o ambienti sottoposti alle azioni degli agenti atmosferici (pioggia, sole battente, luce diretta, ecc.).

A.8 Allacciamento idraulico

- I collegamenti idraulici devono essere eseguiti da personale specializzato.
- La macchina deve essere collegata alla rete idrica usando i raccordi forniti in dotazione. Non utilizzare i vecchi raccordi.
- Utilizzare sempre un set di giunti nuovo se si toglie e si monta nuovamente il tubo di aspirazione acqua alla macchina.
- Prima di effettuare il collegamento alle nuove tubazioni, lasciare che l'acqua scorra fino a diventare chiara e pulita nelle tubazioni non utilizzate per un lungo periodo di tempo, dove sono stati effettuati lavori di riparazione o inseriti nuovi dispositivi (contatori dell'acqua, ecc.).
- La pressione dell'acqua di funzionamento (minima e massima) deve essere compresa tra:
 - 1,5 bar [150 kPa] e 6 bar [600 kPa] per i modelli dotati di ESD;
- Verificare che non vi siano perdite d'acqua visibili durante e dopo il primo uso della macchina.
- Installare a monte una valvola di ritegno doppia conforme ai regolamenti del paese di installazione.

A.9 Allacciamento elettrico

- Il sistema di alimentazione elettrica deve essere adeguato alla corrente nominale dell'apparecchiatura allacciata. L'allacciamento deve essere eseguito in conformità alle norme e alle disposizioni in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- Le informazioni relative alla tensione e alla frequenza di alimentazione dell'apparecchiatura sono indicate sulla targhetta caratteristiche.
- Se danneggiato o troppo corto, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'Assistenza Clienti o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.
- Il fabbricante non accetta responsabilità per eventuali danni o infortuni derivanti dalla violazione delle regole sopra esposte o delle norme di sicurezza elettrica vigenti nel paese di utilizzo della macchina.
- L'apparecchiatura deve essere messa a terra correttamente.



NOTA!

Il costruttore non è responsabile per eventuali conseguenze derivanti da un impianto di messa a terra inadeguato.

- Se presente, connettere l'apparecchiatura al circuito di protezione equipotenziale ∇ .
- Per proteggere l'alimentazione dell'apparecchiatura da cortocircuiti e/o sovraccarichi, montare un termofusibile oppure un interruttore magnetotermico automatico, ADS (Automatic Disconnection of Supply, Scollegamento automatico dell'alimentazione).
- Per proteggere l'apparecchiatura da dispersioni di corrente, tra il cavo di alimentazione e la linea elettrica deve essere installato un interruttore differenziale onnipolare magnetotermico a ripristino manuale ad alta sensibilità, opportunamente dimensionato, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, realizzato in conformità alle normative vigenti.
- Per la protezione contro i contatti indiretti (a seconda del tipo di alimentazione prevista e della connessione delle masse a terra al circuito equipotenziale di protezione ∇) fare riferimento al punto 6.3.3 di EN 60204-1 (IEC 60204-1) con l'impiego di dispositivi di protezione che assicurino l'interruzione automatica dell'alimentazione in caso di guasto dell'isolamento nei sistemi TN o TT o, per i sistemi IT, l'uso di controllori di isolamento o dispositivi di protezione a corrente differenziale per avviare l'interruzione automatica dell'alimentazione (deve essere fornito un controllore di isolamento per indicare il verificarsi di un primo guasto con contatto a terra di una parte in tensione, a meno che non venga fornito un dispositivo di protezione per l'interruzione dell'alimentazione nel caso in cui si verifichi questo tipo di guasto. Tale dispositivo deve avviare un segnale acustico e/o visivo che deve continuare per tutta la durata del guasto). Per esempio, in un sistema TT, è necessario installare a monte dell'alimentazione un interruttore differenziale con corrente di intervento coordinata (ad esempio 30 mA) con l'impianto di messa a terra dell'edificio dove è prevista l'installazione dell'apparecchiatura.
- Per tutti gli ulteriori moduli installati in un secondo tempo, accertarsi di:
 - spostare l'interruttore di emergenza alle estremità dell'apparecchiatura;
 - verificare che il cavo di alimentazione sia di dimensioni corrette.

A.10 Pulizia dell'apparecchiatura

- Non toccare l'apparecchiatura se si hanno mani e/o piedi umidi né a piedi scalzi.
- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su apparecchiature con accessibilità alta.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia occorre mettere l'apparecchiatura in condizioni di sicurezza.
- Rispettare le competenze per i vari interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria. La non osservanza delle avvertenze può essere causa di rischi per il personale.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare getti d'acqua o apparecchi di pulizia a vapore o ad alta pressione.

A.11 Ricambi e accessori

Utilizzare esclusivamente accessori e/o ricambi originali. Il non utilizzo di accessori e/o ricambi originali farà decadere la garanzia del produttore originale e può rendere l'apparecchiatura non conforme agli standard di sicurezza.

A.12 Smaltimento dell'imballo

- Smaltire gli imballaggi rispettando le norme vigenti nel paese di installazione.

A.13 Smaltimento dell'apparecchiatura

- Per lo smaltimento, rendere inutilizzabile l'apparecchiatura rimuovendo il cavo di alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura dei vani per evitare che qualcuno possa rimanere chiuso al loro interno.

B INFORMAZIONI GENERALI

B.1 Introduzione

Questo manuale contiene informazioni relative a diverse apparecchiature. Le immagini relative al prodotto presenti in questa guida sono a puro titolo esemplificativo.

Si segnala che i disegni e gli schemi riportati nel manuale non sono in scala. Essi servono ad integrare le informazioni scritte e fungono da compendio a queste, ma non sono mirati alla rappresentazione dettagliata dell'apparecchiatura fornita.

Negli schemi d'installazione dell'apparecchiatura i valori numerici riportati si riferiscono a misure espresse in millimetri e/o pollici.

B.2 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Se ne consiglia un'accurata lettura prima della fruizione dello stesso.

Operatore	Adetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto dell'apparecchiatura.
Costruttore	Electrolux Professional SpA o qualsiasi altro Centro assistenza autorizzato da Electrolux Professional SpA.
Operatore addetto all'uso ordinario dell'apparecchiatura	operatore che è stato informato, formato ed addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai rischi connessi all'uso ordinario dell'apparecchiatura.
Assistenza Clienti o personale specializzato	Operatore addestrato/formato dal costruttore che, sulla base della sua formazione professionale ed esperienza, addestramento, conoscenze specifici delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sull'apparecchiatura e riconoscere ed evitare eventuali rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica, elettronica ecc.
Pericolo	fonte di possibili lesioni o danni alla salute.
Situazione pericolosa	qualsiasi operazione in cui un Operatore è esposto ad uno o più Pericoli.
Rischio	combinazione di probabilità e di gravità con possibili lesioni o danni alla salute in una Situazione pericolosa.
Protezioni	misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli.
Riparo	elemento di un'apparecchiatura utilizzato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica.
Dispositivo di sicurezza	dispositivo (diverso da un Riparo) che elimina o riduce il Rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un Riparo.
Cliente	colui che ha acquistato l'apparecchiatura e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa).
Elettrocuzione	scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano.
Dispositivo di arresto d'emergenza	insieme dei componenti destinati alla funzione di arresto di emergenza; il dispositivo viene attivato con una azione singola ed evita o riduce i danni a persone/apparecchiature/cose/animali.

B.3 Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore

Si riporta un esempio della marcatura o targhetta caratteristica presente sulla macchina:

ELX	Made in EU	2017
F.Mod. _____	Comm.Model _____	
PNC _____	Ser.Nr. _____	
EL _____ V	_____ Hz	_____ kW
CE	IPX5	
Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)		

La targhetta caratteristica contiene i dati identificativi e tecnici del prodotto. Si elenca qui di seguito il significato delle varie informazioni in essa contenute:

F.Mod.	descrizione di fabbrica del prodotto
Comm.Model	descrizione commerciale
PNC	codice di produzione
Ser. N.	numero di serie
V	tensione di alimentazione
Hz	frequenza di alimentazione
kW	potenza massima assorbita
IPX5	grado di protezione alla polvere e all'acqua
CE	marcatura CE
Electrolux Professional SpA, Viale Treviso 15, 33170 Pordenone, Italy	Costruttore

La targhetta caratteristica si trova sul pannello frontale dell'apparecchiatura.

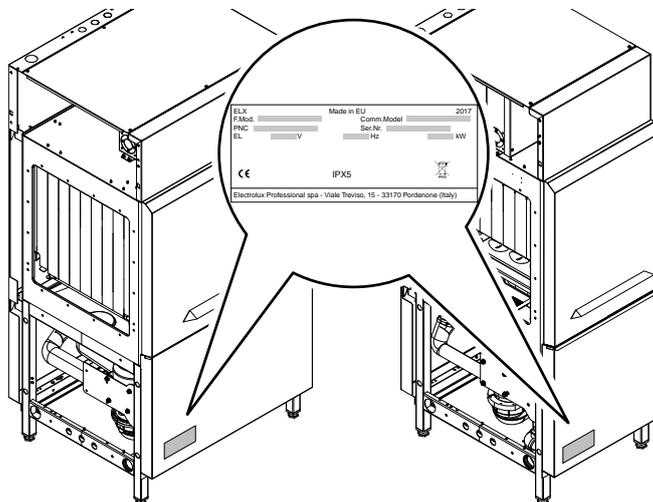


Fig. 1 Posizione targhetta caratteristiche



IMPORTANTE

Al momento dell'installazione dell'apparecchiatura verificare che quanto predisposto per il collegamento elettrico corrisponda a quanto riportato sulla targhetta stessa.



NOTA!

Fare riferimento ai dati indicati nella targhetta caratteristica della macchina per i rapporti con il Costruttore (ad esempio per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).

B.4 Indicazioni aggiuntive

Si segnala che i disegni e gli schemi riportati nel manuale non sono in scala. Essi servono ad integrare le informazioni scritte

e fungono da compendio a queste, ma non sono mirate alla rappresentazione dettagliata della macchina fornita

Negli schemi d'installazione della macchina i valori numerici riportati si riferiscono a misure espresse in millimetri e/o pollici.

Per convenzione, la macchina viene raffigurata con il lato dell'alimentazione del cesto sul lato destro ("R"); la macchina con l'alimentazione del cesto sul lato sinistro ("L") viene raffigurata esclusivamente se necessario. In tal caso, il lato verrà espressamente specificato.

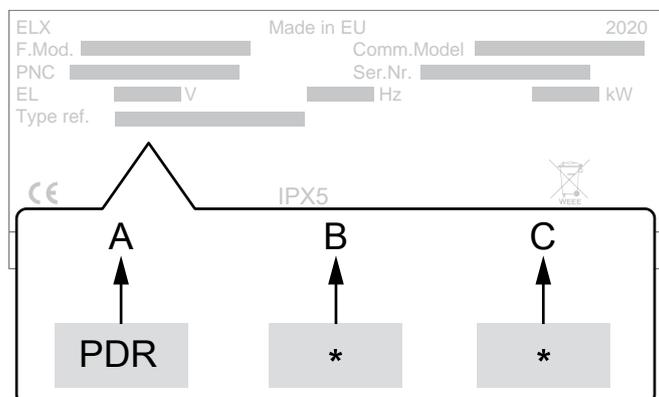
B.4.1 Come interpretare la descrizione di fabbrica

La descrizione di fabbrica presente nella targhetta caratteristica ha il seguente significato:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
N	M	PW	DR	E	5
N	L	PW	DR	E	5

	Descrizione	Possibili variabili
(1)	Marchio	N = To brand
(2)	Lunghezza modulo	M=22"; E=35"
(3)	Tipo modulo	PW = Prelavaggio
(4)	Tipo apparecchiatura	DR = Risciacquo doppio
(5)	Alimentazione	E = Elettrico
(6)	Altre funzioni	5 = 50 Hz 6 = 60 Hz 4 = 220-240V/3 8 = 208V/3 M = Marina (400V/3 — 440V/3 — 480V/3)

B.5 Tipo riferimento



Legenda

A	Tipo di apparecchiatura • Risciacquo doppio prelavaggio
B	Dimensione • 0 = Prelavaggio 22" • 1 = Prelavaggio 35"
C	Alimentazione elettrica • 0 = Elettrica



ATTENZIONE

Per tutti i moduli aggiuntivi installati successivamente, assicurarsi che il cavo di alimentazione di corrente abbia dimensioni appropriate.

B.6 Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale;
- riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione con ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo parti di ricambio (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento dell'apparecchiatura e fa decadere la garanzia del produttore originale);
- operazioni eseguite da personale non specializzato;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- manutenzione assente o inadeguata;
- uso improprio dell'apparecchiatura;
- eventi eccezionali non prevedibili;
- utilizzo dell'apparecchiatura da parte di personale non informato e/o non formato;
- non applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifica arbitrarie da parte dell'utente o dal Cliente.

La responsabilità dell'identificazione e della scelta di adeguati ed idonei dispositivi di protezione individuale, da far indossare agli operatori, è a carico del datore di lavoro o del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione.

Il produttore declina ogni responsabilità per inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione.

Eventuali integrazioni al manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il Costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

B.7 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione dell'azienda Electrolux Professional SpA.

B.8 Conservazione del manuale

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita dell'apparecchiatura, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria dell'apparecchiatura, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

B.9 Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge:

- al trasportatore ed agli addetti alla movimentazione;
- al personale addetto alle installazioni e alla messa in servizio;
- al personale specializzato - Assistenza Clienti (vedere manuale di servizio).

B.10 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Essi possono essere conservati senza pericolo, possono essere riciclati o essere bruciati in un apposito impianto di combustione rifiuti. Le parti in materiale plastico soggette ad eventuale smaltimento con riciclaggio sono contrassegnate nei seguenti modi:

**Polietilene**

- Involucro esterno
- Busta istruzioni

**Polipropilene**

- Fascette

**Polistirolo espanso**

- Protezioni angolari

I componenti in legno e cartone possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.

C DATI TECNICI

C.1 Caratteristiche tecniche generali

Modello		PW 22"	PW 35"
Alimentazione elettrica		Elettrico	Elettrico
Tensione di alimentazione		380 - 415 V - 3N - 50 Hz	380 - 415 V - 3N - 50 Hz
Frequenza		380 - 415 V - 3N - 60 Hz 220 - 240 V - 3 - 60 Hz 400 V - 3 - 50 Hz 440 V - 3 - 60 Hz	
Potenza max. assorbita	kW	7,37	15,5
Pressione dell'acqua di alimentazione	bar [kPa]	1,5 bar [150 kPa]...6 bar [600 kPa]	1,5 bar [150 kPa]...6 bar [600 kPa]
Temp. alimentazione acqua fredda	°C	5-30 [15] ¹	5-30 [15] ¹
Capacità vasca	l	35	70
Temperatura di lavaggio (min - max)	°C	10 - 40	10 - 40
Potenza pompa	kW	0,37	1,5
Resistenza vasca	kW	7	14
Corrente assorbita massima	A	10,3	22
Concentrazione cloruri nell'acqua	ppm	<20	<20
Durezza acqua alimentazione	°f/°d/°e	0-14/0-8/0-10	0-14/0-8/0-10
Peso netto	kg	112	163
Grado di protezione		IPX5	IPX5

1. Temperatura dell'acqua fredda consigliata per lavastoviglie dotata di dispositivo di recupero dell'energia.

C.2 Caratteristiche dell'alimentazione elettrica

L'alimentazione in corrente alternata alla macchina deve soddisfare le seguenti condizioni:

- variazione massima di tensione $\pm 6\%$
- variazione max di frequenza $\pm 1\%$ in maniera continuativa $\pm 2\%$ per un breve periodo.

La distorsione delle armoniche, lo squilibrio della tensione di alimentazione trifase, gli impulsi di tensione, l'interruzione, i buchi di tensione e le altre caratteristiche elettriche devono rispettare quanto stabilito al punto 4.3.2 della norma EN 60204-1 (IEC 60204-1).

D TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO

**AVVERTENZA**

Fare riferimento a "Informazioni sulla sicurezza".

D.1 Introduzione

Il trasporto (ossia il trasferimento dell'apparecchiatura da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di trasporto.



ATTENZIONE

L'apparecchiatura dovrà essere trasportata, movimentata, e immagazzinata esclusivamente da personale specializzato, il quale dovrà possedere:

- specifica formazione tecnica ed esperienza relativa all'uso dei sistemi di sollevamento;
- conoscenza delle norme di sicurezza e delle leggi applicabili nel settore di pertinenza;
- conoscenza delle prescrizioni generali di sicurezza;
- dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita;
- capacità di riconoscere ed evitare ogni possibile pericolo.



IMPORTANTE

Controllare subito eventuali danni causati nel trasporto.
Ispezionare gli imballaggio prima e dopo lo scarico.

D.2 Modo d'uso

Per le operazioni di scarico e di immagazzinamento dell'apparecchiatura predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.

D.2.1 Procedure per le operazioni di movimentazione

Prima di procedere al sollevamento:

- far raggiungere a tutti gli addetti la posizione di sicurezza ed impedire l'accesso di persone nella zona di movimentazione;
- accertarsi della stabilità del carico;
- controllare che non vi sia materiale che potrebbe cadere durante il sollevamento. Manovrare verticalmente in modo da evitare gli urti;
- movimentare l'apparecchiatura mantenendola alla minima altezza da terra.

Per il corretto e sicuro svolgimento delle operazioni di sollevamento:

- utilizzare il tipo di attrezzatura più idoneo per caratteristiche e portata (es.: carrelli elevatori o transpallet elettrico);
- coprire gli spigoli vivi;
- controllare le forche e le modalità di sollevamento come da istruzioni espresse sull'imballo.

D.2.2 Traslazione

L'incaricato dell'operazione deve:

- avere una visione generale del percorso da seguire;

- interrompere la manovra in caso di situazioni pericolose.

D.2.3 Posa del carico

- Prima di effettuare la posa del carico accertarsi che il passaggio sia libero e verificare che la pavimentazione sia pianeggiante ed abbia portata sufficiente a sostenere il carico.
- Togliere l'apparecchiatura dal pallet in legno, scaricarla da un lato e successivamente farla scivolare a terra.

D.3 Stoccaggio

L'apparecchiatura e/o le sue parti devono essere immagazzinate e protette dall'umidità, in ambiente non aggressivo, privo di vibrazioni e con temperature ambientali comprese tra -10°C [14°F] e 50°C [122°F].

Il luogo di stoccaggio dell'apparecchiatura deve:

- essere in grado di sostenere il peso dell'apparecchiatura stessa;
- avere un piano d'appoggio orizzontale in modo da evitare deformazioni dell'apparecchiatura o il danneggiamento dei piedini di supporto.

D.4 Controllo dell'imballo da parte del cliente

- Lo spedizioniere è responsabile della sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.
- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni apparenti o occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.
- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).
- In caso di danni occulti o mancanze che siano evidenti solo dopo il disimballaggio, richiedere allo spedizioniere, entro e non oltre 15 giorni dalla consegna, l'ispezione della merce.

Dopo il controllo dell'imballo

1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
Durante la rimozione dell'imballaggio e la movimentazione, prestare attenzione a non urtare l'apparecchiatura.
2. Conservare tutta la documentazione contenuta nell'imballaggio.

E INSTALLAZIONE E MONTAGGIO



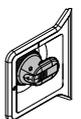
AVVERTENZA

Fare riferimento a "Informazioni sulla sicurezza".

E.1 Introduzione



AVVERTENZA



Verificare che l'interruttore-sezionatore della macchina sia bloccato nella posizione di Off - "0".

E.2 Richieste ed oneri del Cliente

I compiti, le richieste e le opere a carico del Cliente sono le seguenti:

- l'installazione a monte dell'apparecchiatura di un'alimentazione elettrica adeguata, come indicato dalle caratteristiche tecniche dell'apparecchiatura (C DATI TECNICI e C.2 Caratteristiche dell'alimentazione elettrica);
- la canalizzazione per il collegamento elettrico tra il pannello elettrico a servizio del luogo di lavoro e l'apparecchiatura;
- le connessioni idrauliche di alimentazione e scarico acqua adeguate e altri collegamenti come indicato nella tabella dati tecnici e nello schema di installazione.
- l'aggiunta del modulo di prelavaggio modifica la predisposizione degli arresti di emergenza. Questa predisposizione dev'essere riesaminata (E.13 Posizionamento degli interruttori di emergenza)

E.3 Installazione del modulo di prelavaggio sulla lavastoviglie a cesto trascinato

Il Costruttore prevede la possibilità di collegare il modulo di prelavaggio solo alle lavastoviglie a cesto trascinato incluse nel catalogo Electrolux Professional SpA.

E.4 Caratteristiche del luogo di installazione della macchina

Il modulo aggiuntivo è stato costruito per essere installato in cucine di tipo professionale e non di tipo domestico (per l'installazione dell'intera macchina, fare riferimento al manuale d'istruzioni lavastoviglie a cesto trascinato). Per questo modulo, sono da predisporre in corrispondenza degli scarichi della macchina (vedere "Schema di installazione") delle grate metalliche/ pozzetti di raccolta acqua nel pavimento eventualmente sostituibili da un unico pozzetto di raccolta acqua, dimensionati per un flusso di almeno 3 l/s.

E.5 Limiti di spazio dell'apparecchiatura

- Attorno alla macchina deve essere lasciato uno spazio adeguato (per eseguire interventi e manutenzioni, per garantire un adeguato ricambio dell'aria, ecc.).
- Tale misura deve essere maggiorata nel caso d'utilizzo e/o passaggio di altre attrezzature e/o mezzi oppure in caso di necessità di vie d'esodo all'interno del luogo di lavoro.



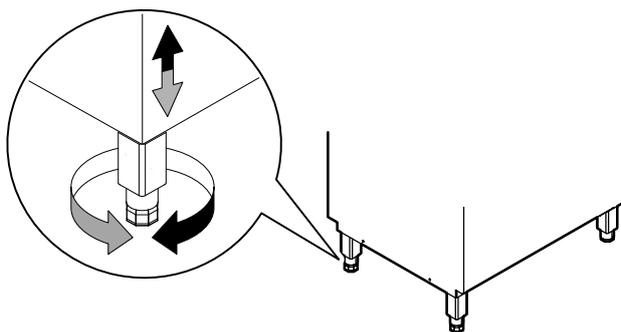
ATTENZIONE

- La macchina va installata ad una distanza dal muro non inferiore a 50 mm per non compromettere la corretta ventilazione dei componenti interni.
- Per la macchina con pompa di calore, assicurarsi che la distanza dal soffitto non sia inferiore a 300 mm.

E.6 Posizionamento

Salvo diversi accordi, il modulo di prelavaggio viene fornito in un unico blocco. Il modulo di prelavaggio deve essere portato nel luogo d'installazione e staccato dalla base dell'imballaggio soltanto quando sta per essere installato.

- Posizionare il modulo di prelavaggio nel luogo prescelto.
- Effettuare il regolamento del modulo di prelavaggio ruotando gli appositi piedini regolabili.

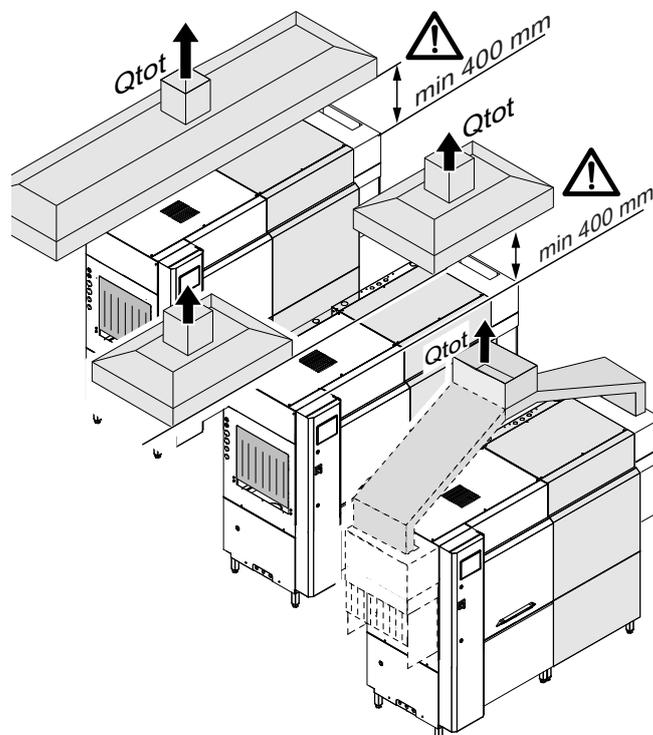


- Fissare il modulo di prelavaggio alla lavastoviglie esistente. L'installatore dovrà seguire con attenzione le istruzioni di installazione.
- Rimuovere lentamente la pellicola protettiva dai pannelli esterni, senza strapparla, per evitare residui di collante.

E.7 Cappa di aspirazione

Si raccomanda di posizionare l'eventuale cappa di aspirazione ad una distanza dall'apparecchiatura non inferiore a 400 mm per non compromettere il funzionamento della macchina.

La cappa di aspirazione viene installata per aspirare il vapore emesso dalla macchina. La portata d'aria della cappa deve essere calcolata tenendo conto del modello della macchina, del tipo d'installazione e dell'ambiente di lavoro in cui viene installata.



Modello	Qtot (VDI2052)
...DR20P.... (senza ESD)	3195 m ³ /h
...DR20P.... (con ESD)	1665 m ³ /h
...DR25P....(senza ESD)	3410 m ³ /h
...DR25P....(con ESD)	1795 m ³ /h
...DR250....(senza ESD)	3410 m ³ /h
...DR250....(con ESD)	1795 m ³ /h

E.8 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Essi possono essere conservati senza pericolo, possono essere riciclati o essere bruciati in un apposito impianto di combustione rifiuti. Le parti in materiale plastico soggette ad eventuale smaltimento con riciclaggio sono contrassegnate nei seguenti modi:



Polietilene

- Involucro esterno
- Busta istruzioni



Polipropilene

- Fascette



Polistirolo espanso

- Protezioni angolari

I componenti in legno e cartone possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.

E.9 Collegamenti meccanici



AVVERTENZA



Verificare che l'interruttore-sezionatore della macchina sia bloccato nella posizione di Off - "O".



AVVERTENZA

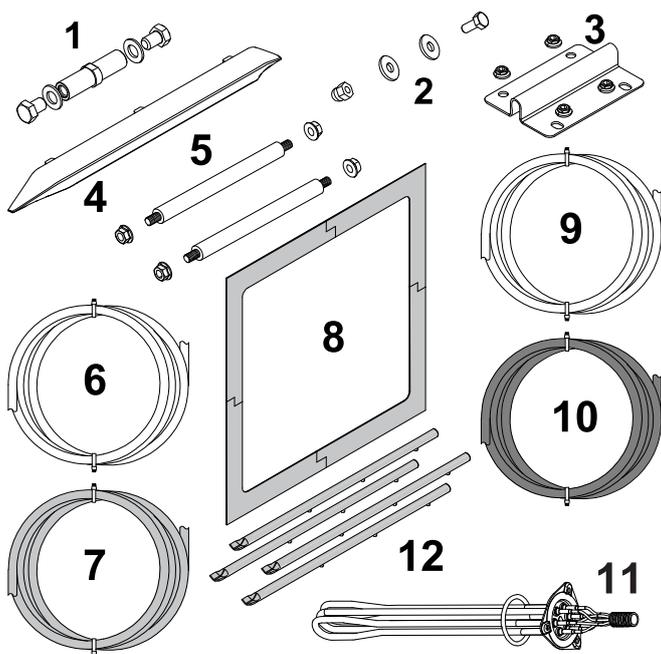
Prima di iniziare l'installazione del modulo di prelavaggio, assicurarsi che la macchina sia fredda.



ATTENZIONE

Fare riferimento a "A.3 Dispositivi di protezione individuale" per i dispositivi di protezione individuale adeguati. Usare guanti e altri mezzi di protezione individuale in accordo con i rischi presenti (es.: occhiali in caso di rischio di schegge durante la foratura).

E.9.1 Modulo di prelavaggio per lavastoviglie senza dispositivo di risparmio energetico (ESD)



Lista kit unioni

1	4 distanziali speciali, 4 viti (M14x20 mm), 4 rondelle ($\varnothing=15 \times 28$ mm).
2	18 viti (M6x14 mm), 36 rondelle ($\varnothing=6 \times 18$ mm), 18 dadi ciechi ($\varnothing=6$ mm).
3	2 squadrette d'attacco e 8 dadi a flangia ($\varnothing=5$ mm).
4	Maniglia
	<ul style="list-style-type: none"> In base al modello, montare la maniglia corretta al termine di tutte le operazioni.
5	Spine e dadi per fissare la slitta dell'asciugatrice alla slitta della macchina.
6	Tubo flessibile trasparente per disincrostante.
7	Tubo flessibile grigio per detersivo liquido.
8	Guarnizione di giunzione.
9	Tubo flessibile trasparente per detersivo solido (diametro interno $\varnothing=20$ mm).
10	Tubo flessibile blu per brillantante.

Lista kit unioni (continua')

11	Resistenza e relativo O-ring.
12	4 bracci di risciacquo.



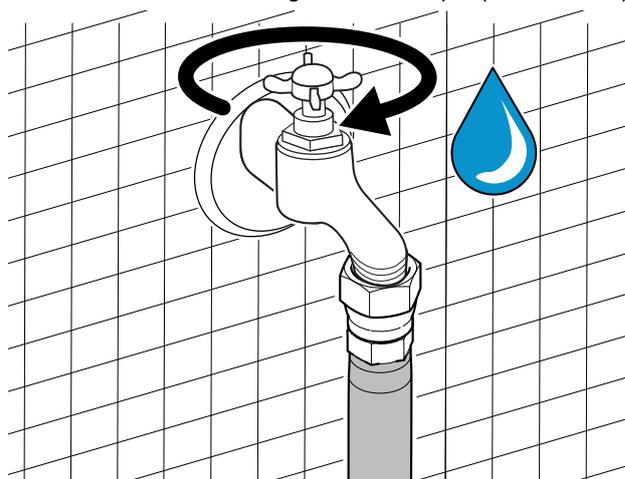
IMPORTANTE

Solo per modulo di prelavaggio 22"

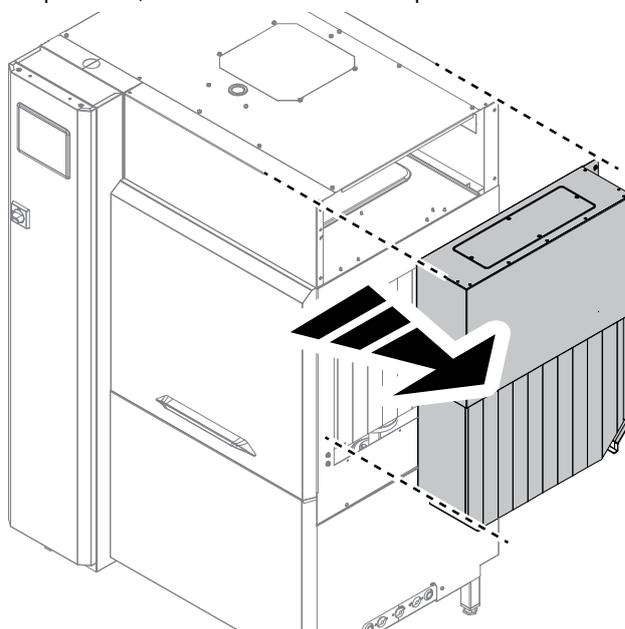
- Assicurarsi di sostituire i bracci di risciacquo preinstallati dell'apparecchiatura con quelli nuovi forniti con il kit quando la denominazione del modello di lavastoviglie contiene "...DR200...".

Solo per modulo di prelavaggio 35"

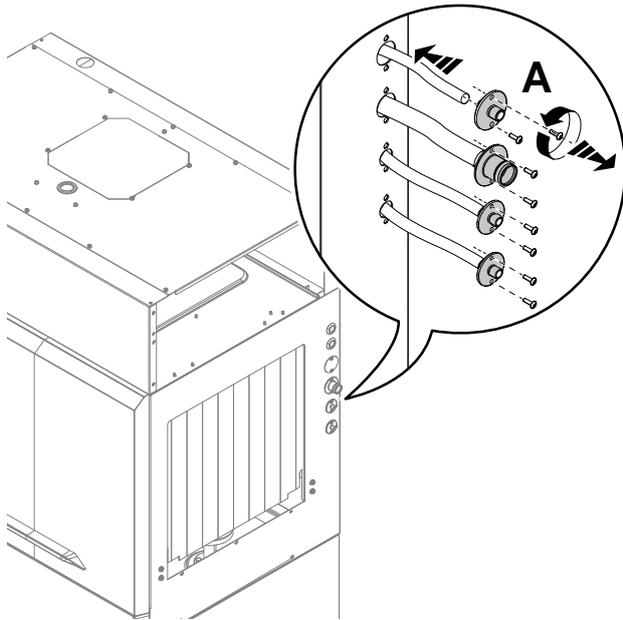
- Assicurarsi di sostituire i bracci di risciacquo preinstallati dell'apparecchiatura con quelli nuovi forniti con il kit quando la denominazione del modello di lavastoviglie contiene "...DR150...".
- Chiudere il o i rubinetti d'ingresso dell'acqua (fredda-calda)



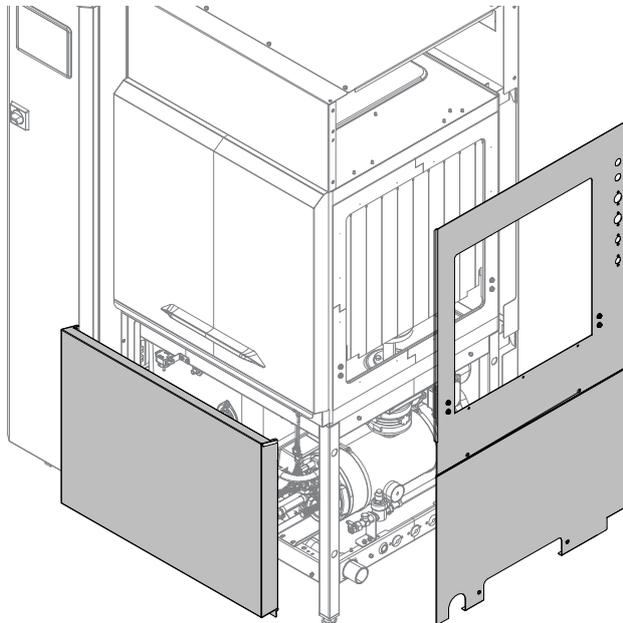
- Se presente, rimuovere lo sfiato del vapore.



- Rimuovere tutti gli iniettori di sostanze chimiche e i relativi tubi flessibili dal pannello laterale (vedere dettaglio "A").



- Rimuovere il pannello anteriore e i pannelli laterali dalla lavastoviglie.

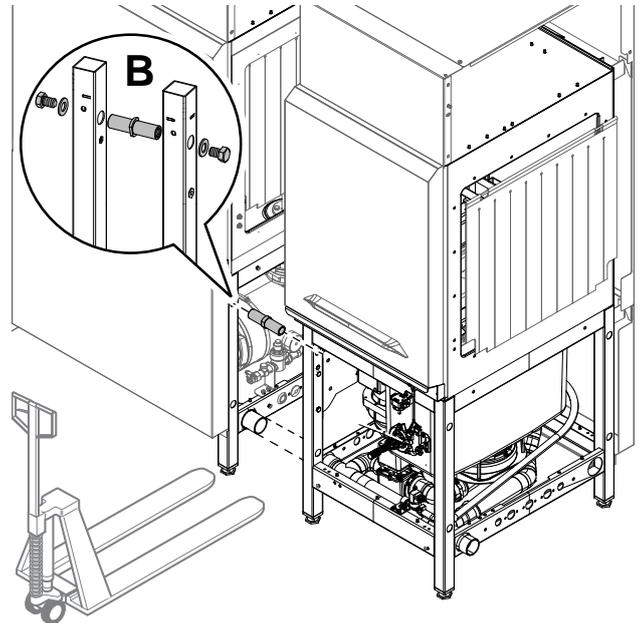


- Posizionare il modulo di prelavaggio vicino alla macchina, rimuovere il pannello anteriore e unirlo ai distanziali speciali con le relative viti e rondelle (vedere dettaglio "B"). Unire anche il tubo flessibile di scarico del modulo a quello della lavastoviglie.



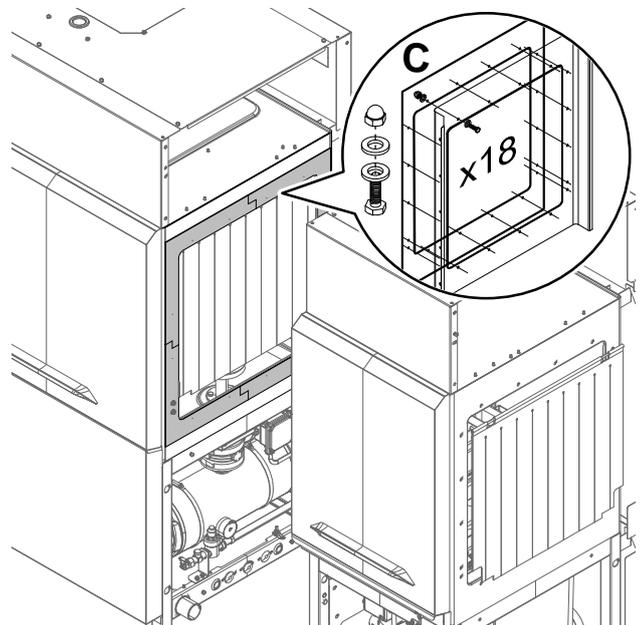
IMPORTANTE

Verificare con cura che i moduli siano correttamente allineati. Se necessario, usare dei transpallet per facilitare l'operazione.

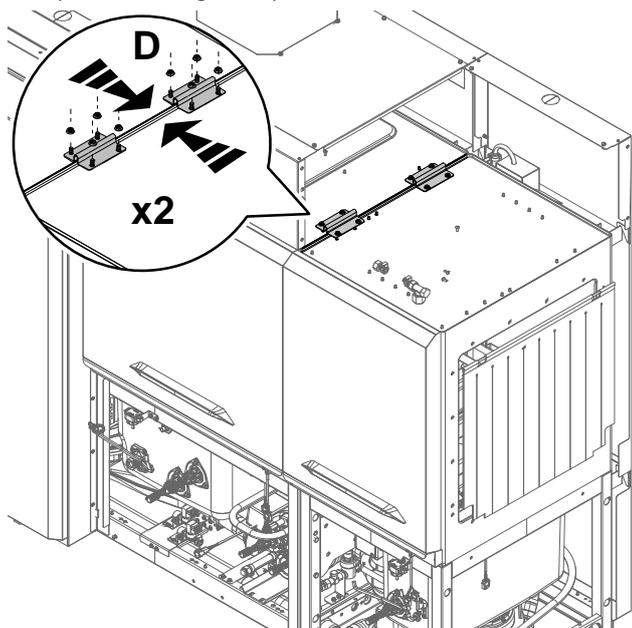


- Per compensare il possibile disallineamento tra il modulo di prelavaggio e la macchina, utilizzare la guarnizione grigia fornita con il kit.

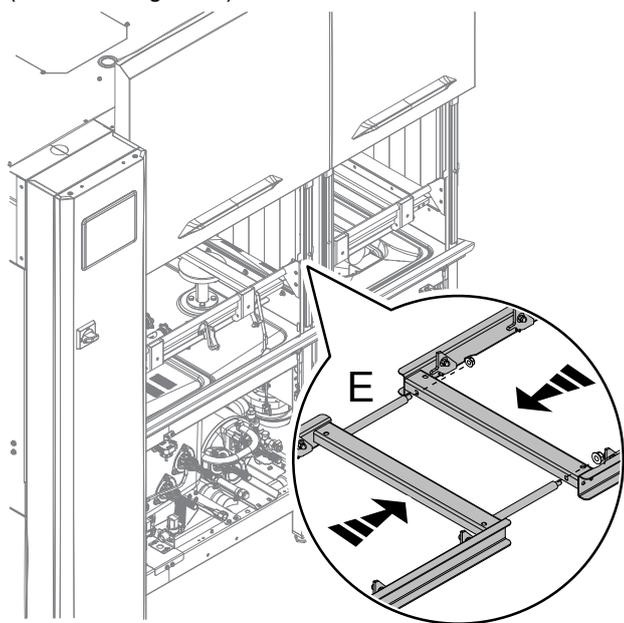
Unire le aperture del modulo di prelavaggio e della macchina con i bulloni, la rondella e i dadi. (vedere dettaglio "C").



- Unire i cieli del modulo di prelavaggio e della macchina, inserire le squadrette di attacco sui prigionieri $\varnothing=5$ mm. Fissare fermamente le squadrette con i dadi a flangia $\varnothing=5$ mm (vedere dettaglio "D").

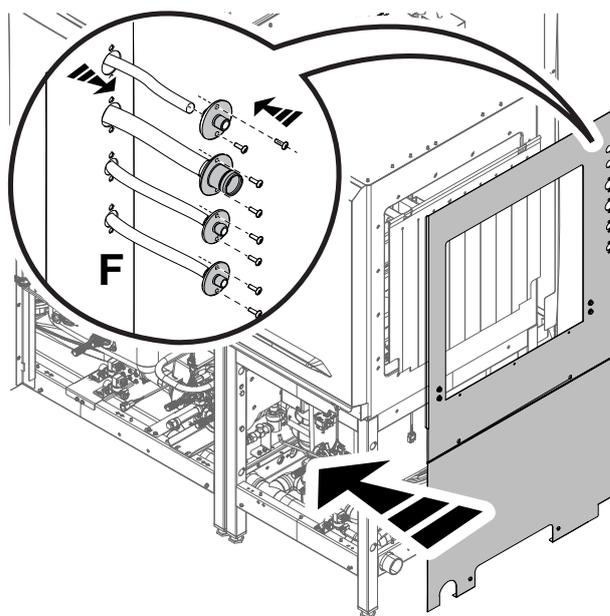


- Fissare la slitta dell'asciugatrice alla slitta della macchina (vedere dettaglio "D").

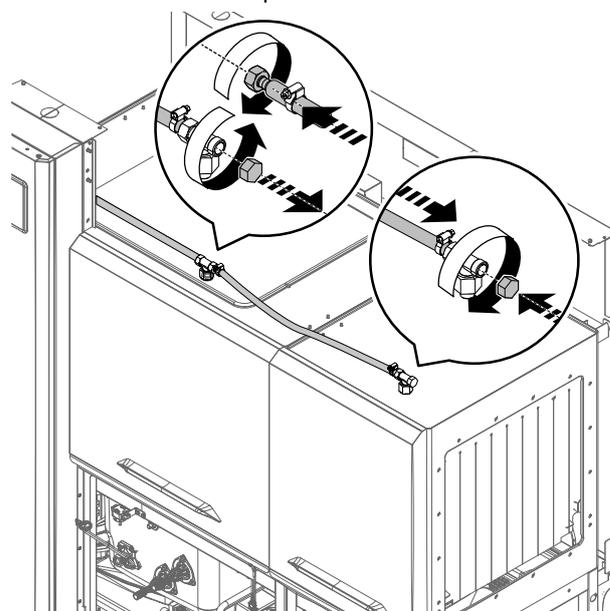


- Sostituire i tubi flessibili degli iniettori di sostanze chimiche con quelli adeguati forniti con il kit.
- Rimontare i pannelli laterali della lavastoviglie sul lato del modulo di prelavaggio.

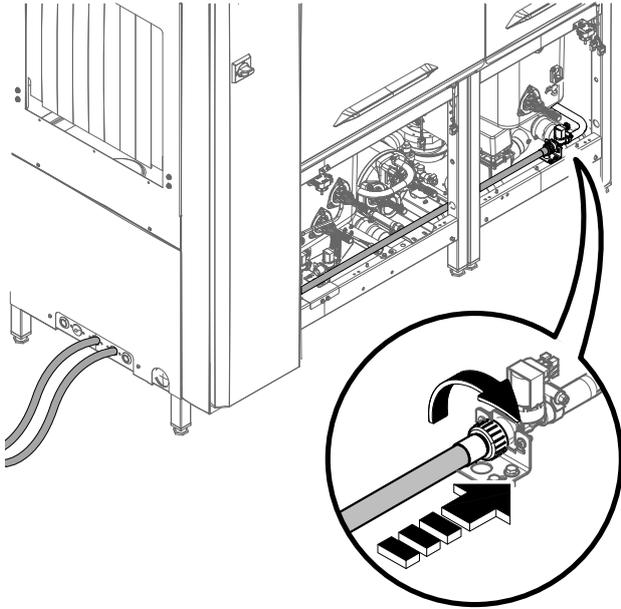
- Rimontare tutti gli iniettori di sostanze chimiche nel pannello laterale (vedere dettaglio "F").



- Collegare il sistema di pulizia della porta del modulo di prelavaggio.
- Rimontare lo sfiato del vapore.



- Collegare il tubo flessibile d'ingresso dell'acqua del modulo di prelavaggio al rubinetto dell'acqua fredda.



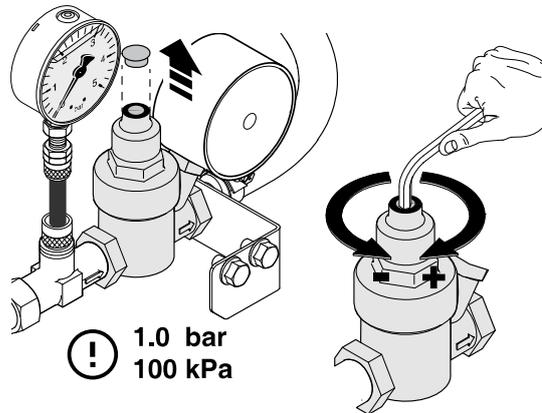
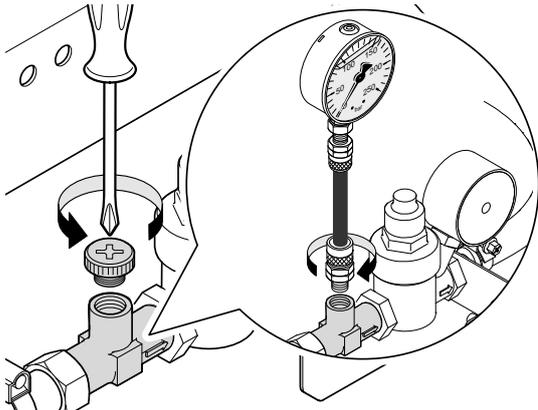
ATTENZIONE

Utilizzare il tubo flessibile fornito con il modulo.



IMPORTANTE

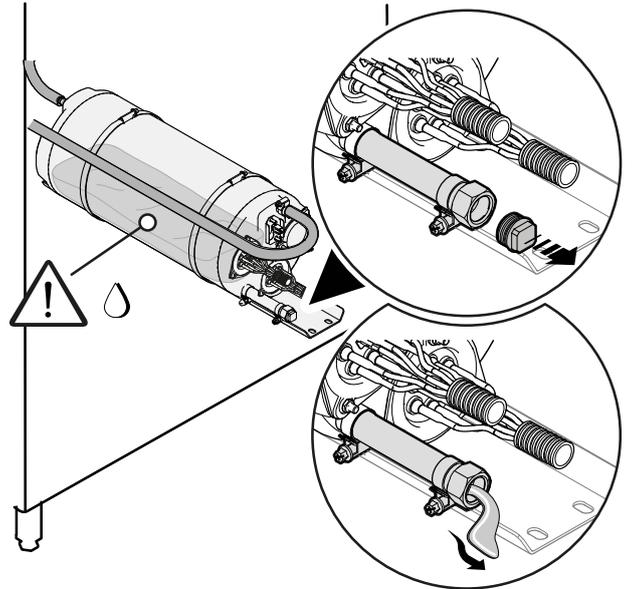
Solo per modelli denominati DR250... o DR25P..., regolare la pressione dinamica dell'acqua di risciacquo a 1,0 bar [100 kPa].



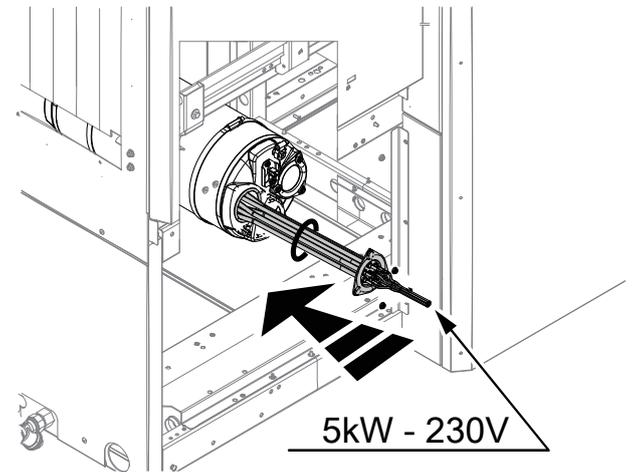
! 1.0 bar
100 kPa

Solo per modulo di prelavaggio 35"

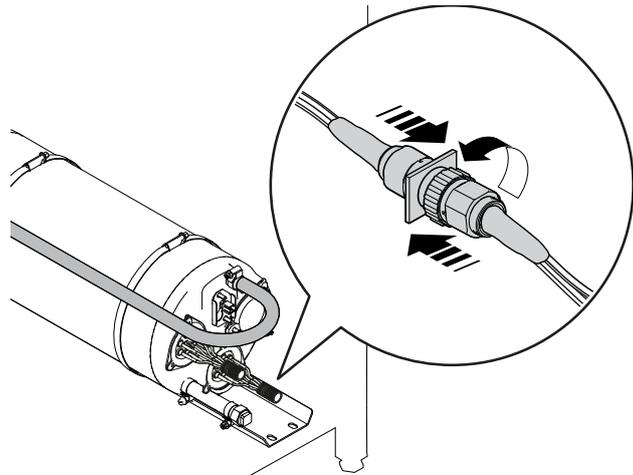
- Scaricare l'acqua del boiler.



- Installare la resistenza, fornita con il kit, nel boiler dell'apparecchiatura.

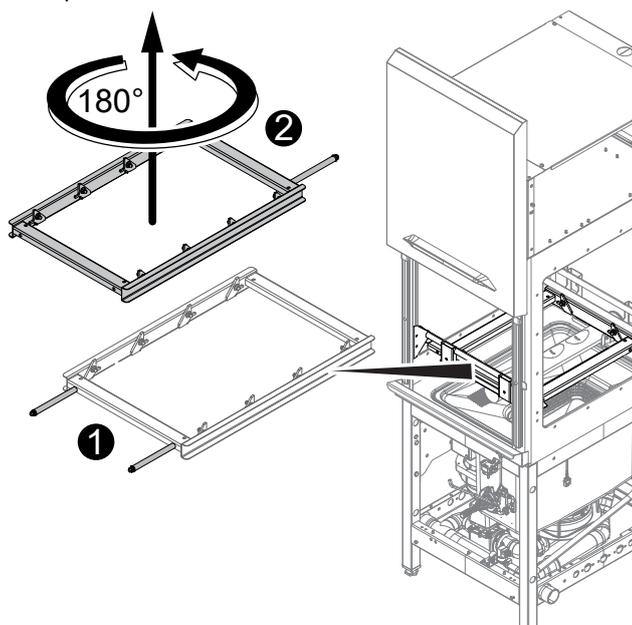


- Prendere la bobina di cavi fornita con il modulo di prelavaggio e collegarla alla resistenza aggiuntiva. Quindi passarla lungo la lavastoviglie fino alla scatola elettrica.

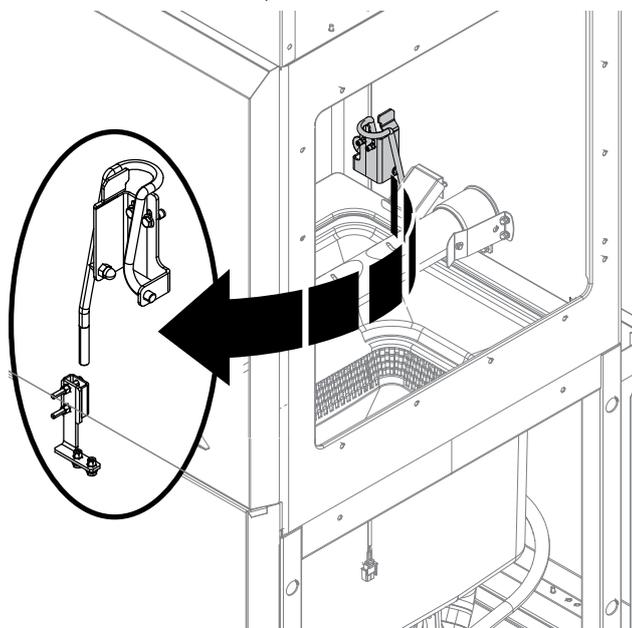


Per installare il modulo di prelavaggio in una lavastoviglie da sinistra a destra, è necessario invertire la posizione dei seguenti elementi:

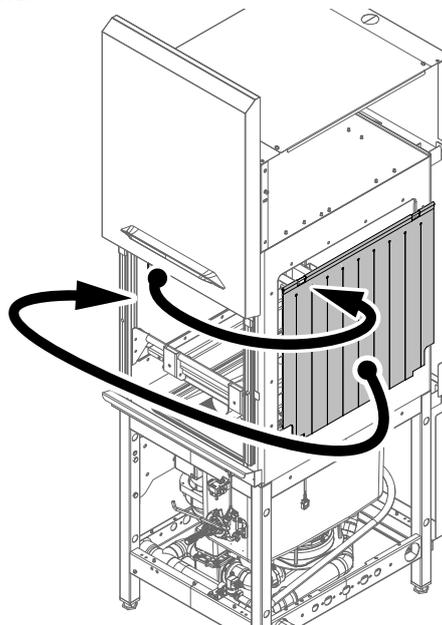
- slitta per cesti;



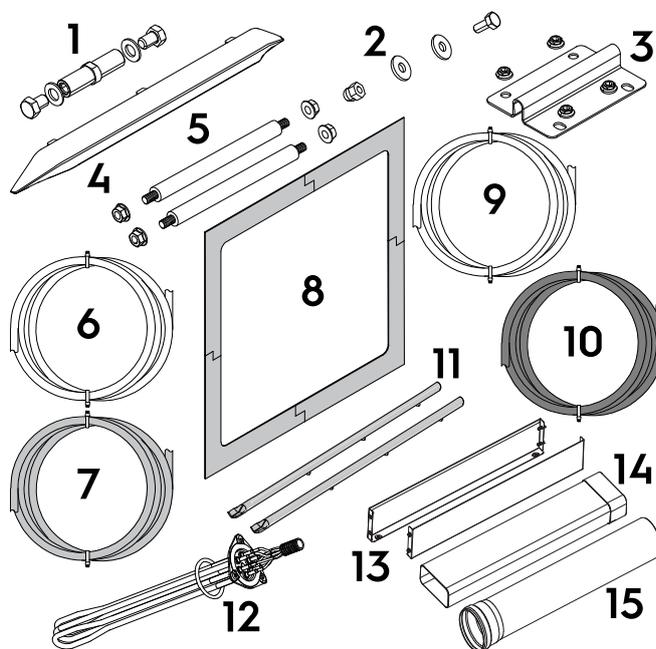
- leva di avvio automatico;



- tendine.



E.9.2 Modulo di prelavaggio per lavastoviglie con dispositivo di risparmio energetico (ESD)



Lista kit unioni

1	4 distanziali speciali, 4 viti (M14x20 mm), 4 rondelle ($\varnothing=15 \times 28$ mm).
2	18 viti (M6x14 mm), 36 rondelle ($\varnothing=6 \times 18$ mm), 18 dadi ciechi ($\varnothing=6$ mm)
3	2 squadrette d'attacco e 8 dadi a flangia ($\varnothing=5$ mm).
4	Maniglia



NOTA!
In base al modello, montare la maniglia al termine di tutte le operazioni.

5	Spine e dadi per fissare la slitta dell'asciugatrice alla slitta della macchina.
6	Tubo flessibile trasparente per disincrostante.
7	Tubo flessibile grigio per detersivo liquido.
8	Guarnizione di giunzione.
9	Tubo flessibile trasparente per detersivo solido (diametro interno $\varnothing=20$ mm).
10	Tubo flessibile blu per brillantante.
11	4 bracci di risciacquo.
12	Resistenza e relativo O-ring.
13	Cornici superiori.

Lista kit unioni (continua')

14	Condotto piatto di plastica e raccordo.
15	Tubo flessibile di prolunga per l'aspirazione del vapore



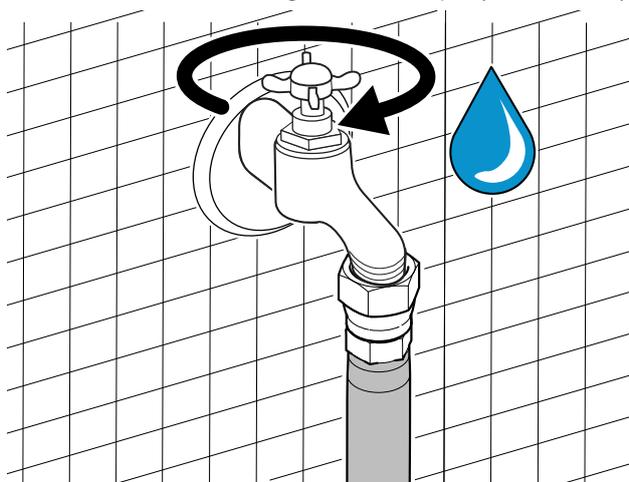
IMPORTANTE

Solo per modulo di prelavaggio 22"

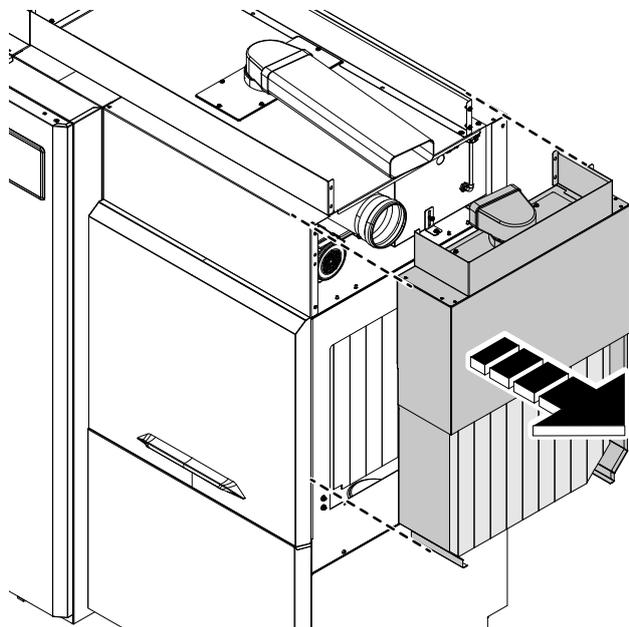
- Assicurarsi di sostituire i bracci di risciacquo preinstallati dell'apparecchiatura con quelli nuovi forniti con il kit quando la denominazione del modello di lavastoviglie contiene "...DR200...".

Solo per modulo di prelavaggio 35"

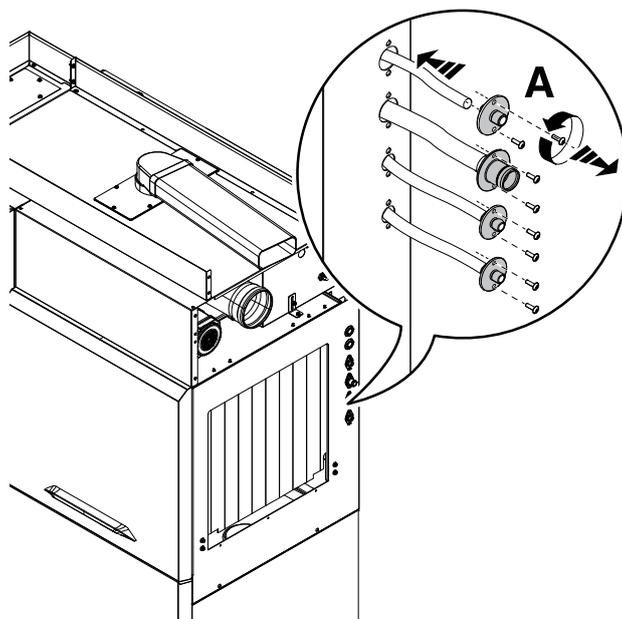
- Assicurarsi di sostituire i bracci di risciacquo preinstallati dell'apparecchiatura con quelli nuovi forniti con il kit quando la denominazione del modello di lavastoviglie contiene "...DR150...".
- Chiudere il o i rubinetti d'ingresso dell'acqua (fredda-calda)



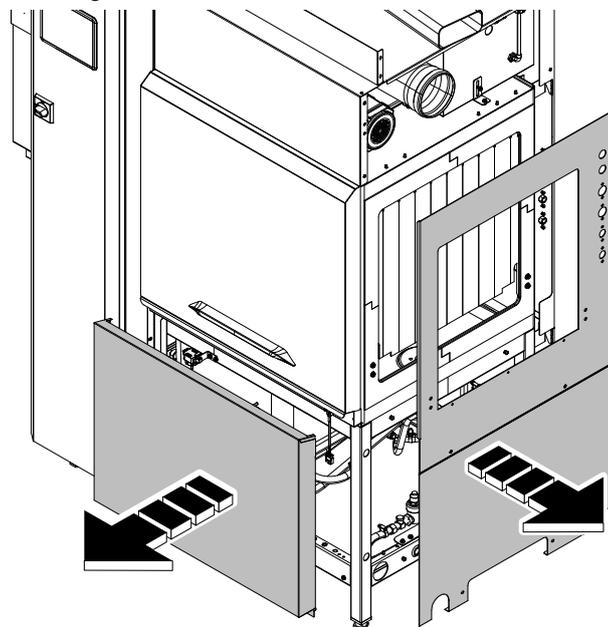
- Rimuovere lo sfiato del vapore.



- Rimuovere tutti gli iniettori di sostanze chimiche e i relativi tubi flessibili dal pannello laterale (vedere dettaglio "A").



- Rimuovere il pannello anteriore e i pannelli laterali dalla lavastoviglie.

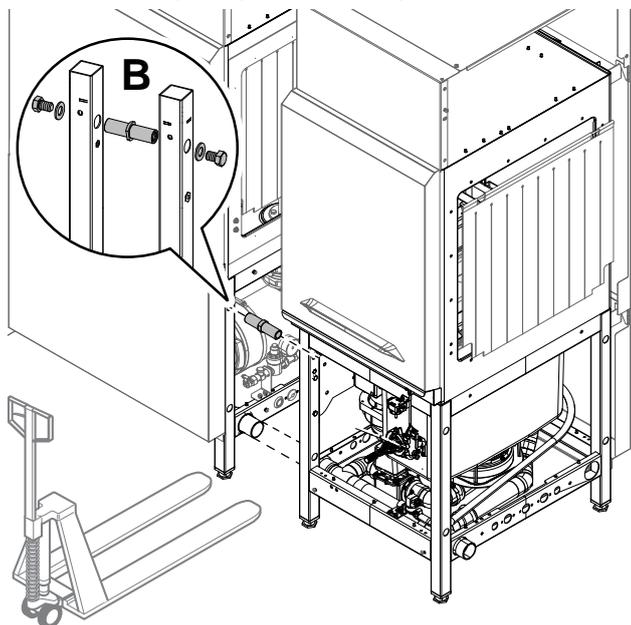


- Posizionare il modulo di prelavaggio vicino alla macchina, rimuovere il pannello anteriore e unirli ai distanziali speciali con le relative viti e rondelle (vedere dettaglio "B"). Unire anche il tubo flessibile di scarico del modulo a quello della lavastoviglie.



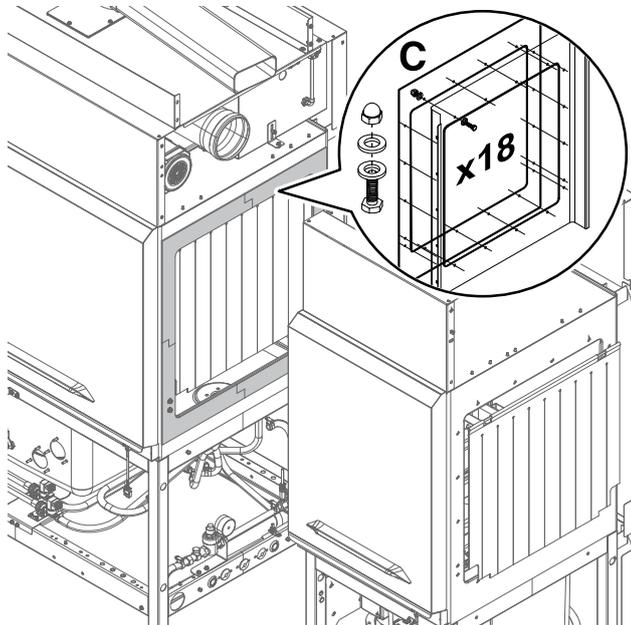
IMPORTANTE

Verificare con cura che i moduli siano correttamente allineati. Se necessario, usare dei transpallet per facilitare l'operazione.

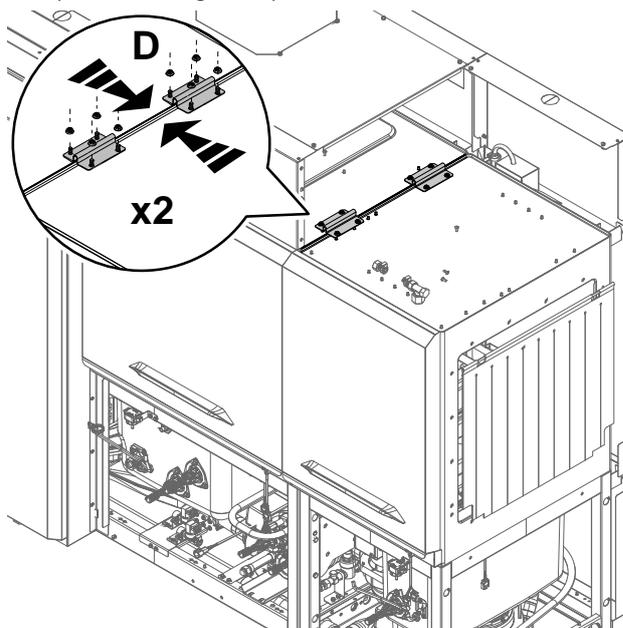


- Per compensare il possibile disallineamento tra il modulo di prelavaggio e la macchina, utilizzare la guarnizione grigia fornita con il kit.

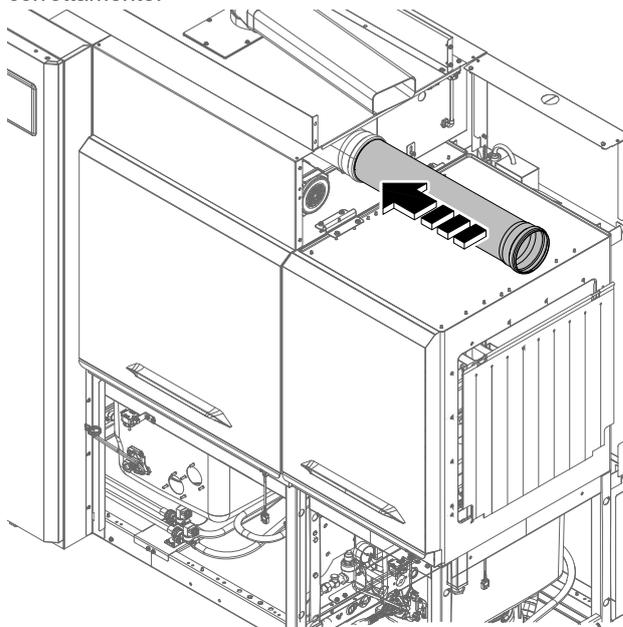
Unire le aperture del modulo di prelavaggio e della macchina con i bulloni, la rondella e i dadi. (vedere dettaglio "C").



- Unire i cieli del modulo di prelavaggio e della macchina, inserire le squadrette di attacco sui prigionieri $\varnothing=5$ mm. Fissare fermamente le squadrette con i dadi a flangia $\varnothing=5$ mm (vedere dettaglio "D").

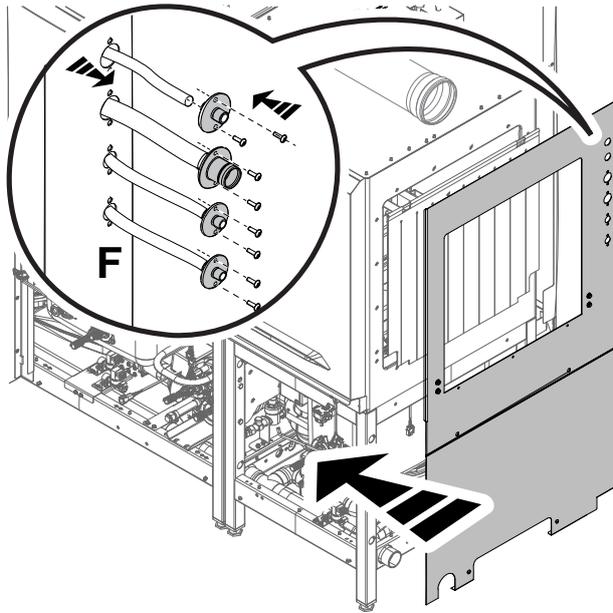


- Installare il tubo flessibile di prolunga per l'aspirazione del vapore. Assicurarsi che il tubo flessibile sia montato correttamente.

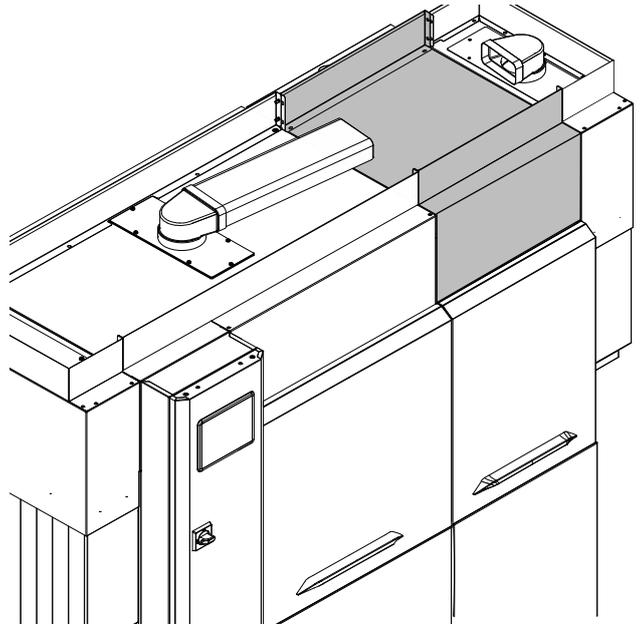


- Sostituire i tubi flessibili degli iniettori di sostanze chimiche con quelli adeguati forniti con il kit.
- Rimontare i pannelli laterali della lavastoviglie sul lato del modulo di prelavaggio.

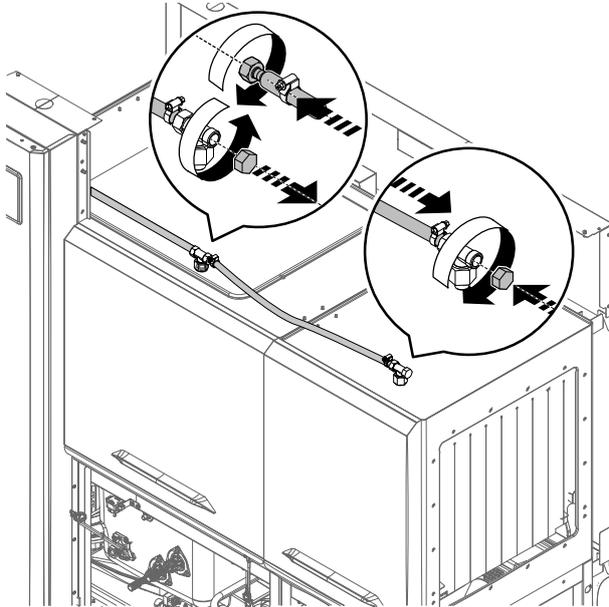
- Rimontare tutti gli iniettori di sostanze chimiche nel pannello laterale (vedere dettaglio "FE").



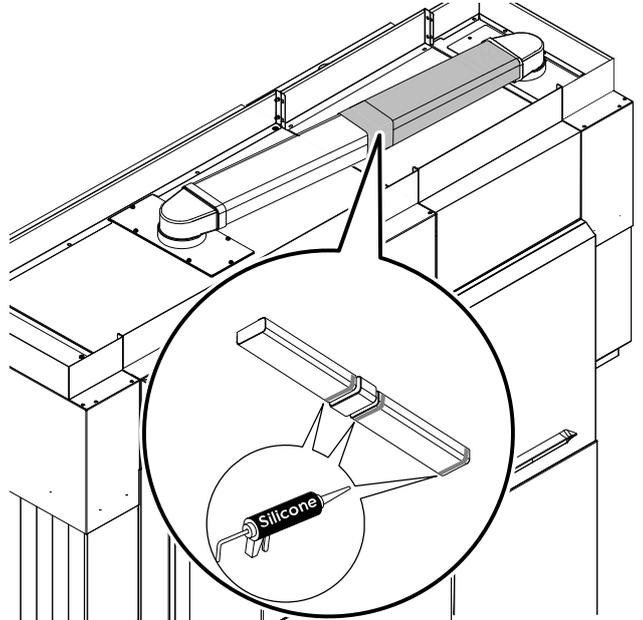
- Rimontare i pannelli superiore e frontale. Installare le cornici superiori.



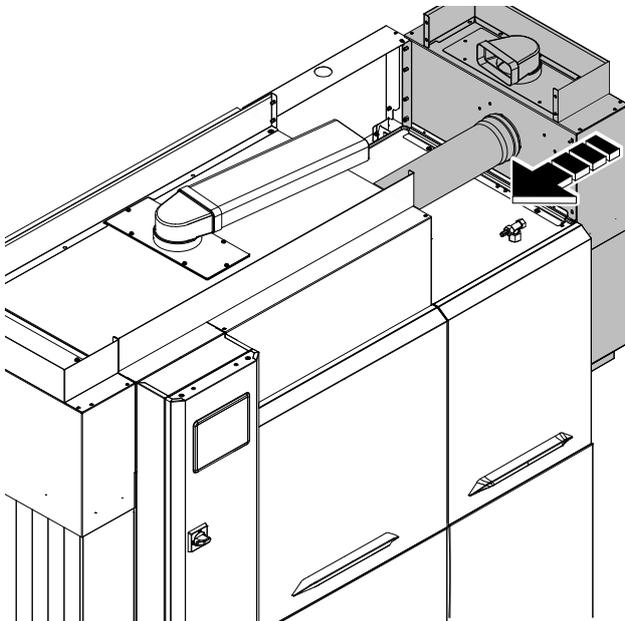
- Collegare il sistema di pulizia della porta del modulo di prelavaggio.



- Installare il condotto piatto di plastica sullo sfianto con l'apposito raccordo.



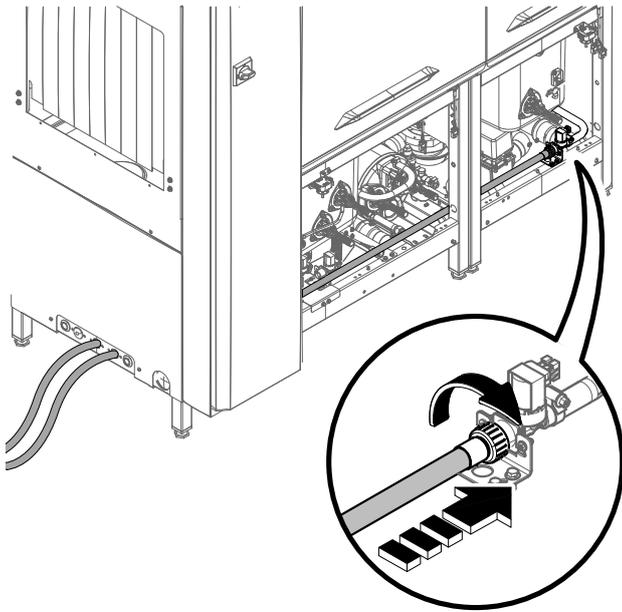
- Rimontare lo sfianto del vapore. Assicurarsi che il tubo flessibile di prolunga sia montato correttamente sullo sfianto.



IMPORTANTE

Sigillare le estremità del condotto.

- Collegare il tubo flessibile d'ingresso dell'acqua del modulo di prelavaggio al rubinetto dell'acqua fredda.

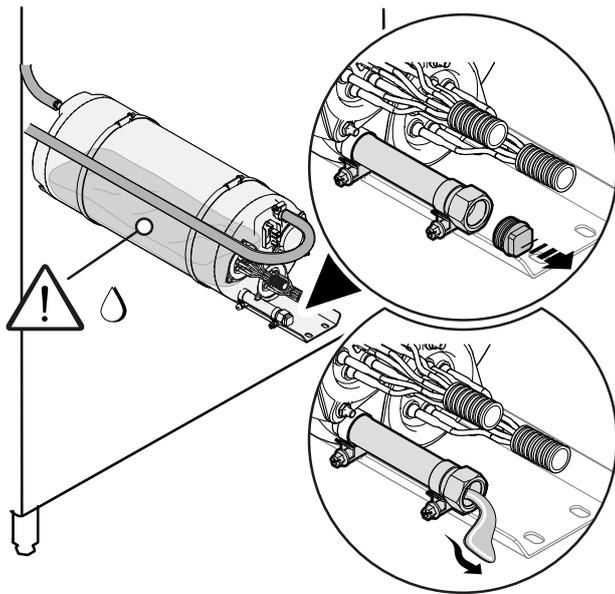


IMPORTANTE

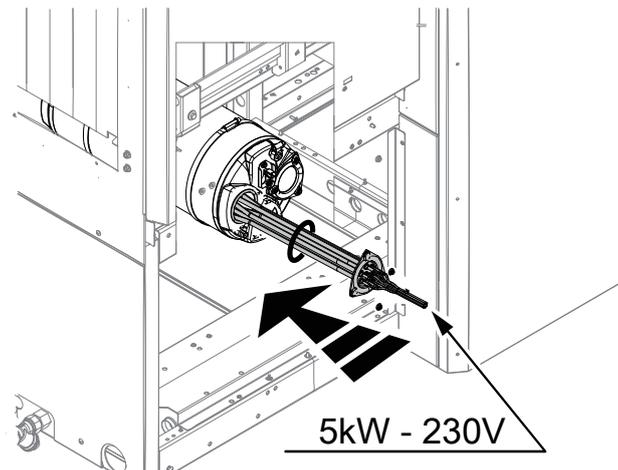
Utilizzare il tubo flessibile fornito con il modulo.

Solo per modulo di prelavaggio 35"

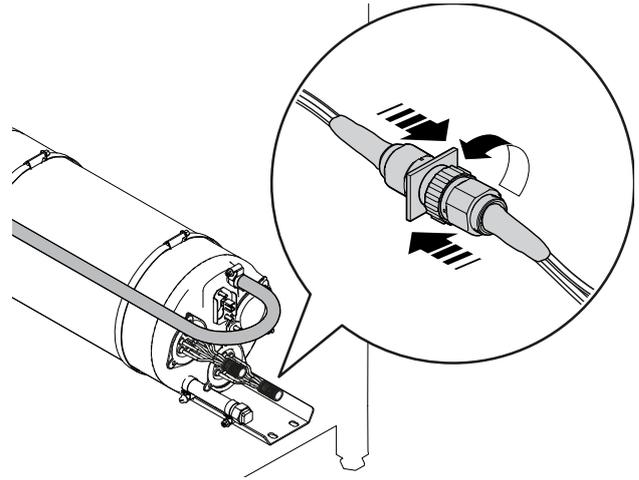
- Scaricare l'acqua del boiler.



- Installare la resistenza, fornita con il kit, nel boiler dell'apparecchiatura.

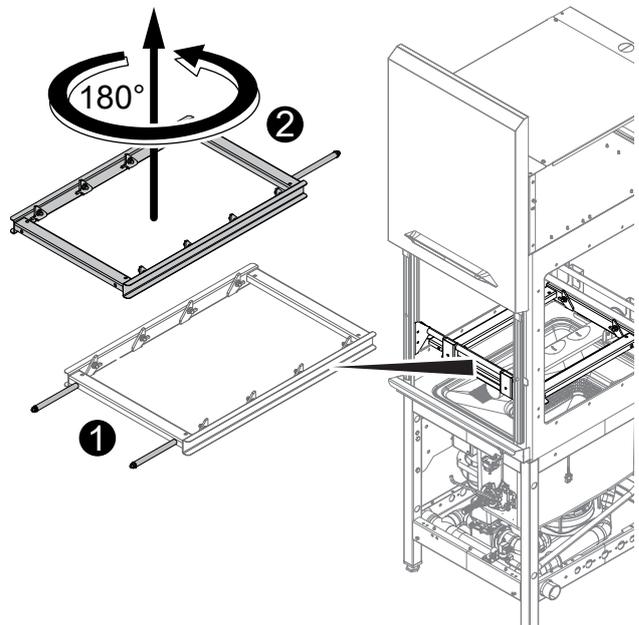


- Prendere la bobina di cavi fornita con il modulo di prelavaggio e collegarla alla resistenza aggiuntiva. Quindi passarla lungo la lavastoviglie fino alla scatola elettrica della lavastoviglie.

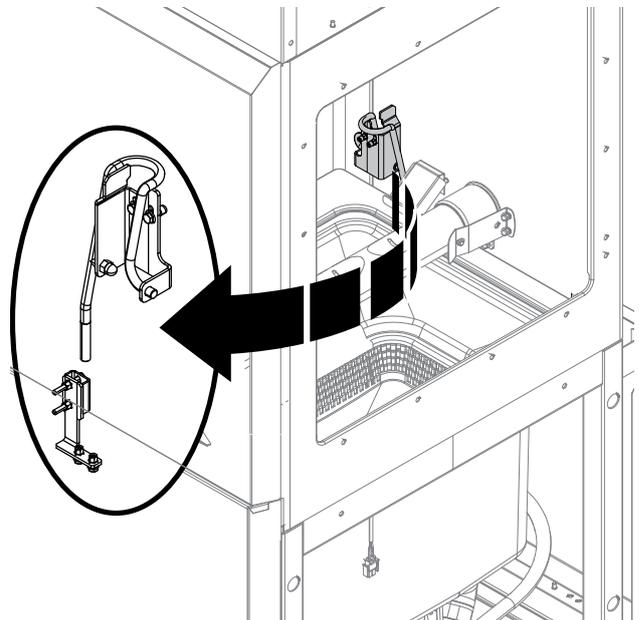


Per installare il modulo di prelavaggio in una lavastoviglie da sinistra a destra, è necessario invertire la posizione dei seguenti elementi:

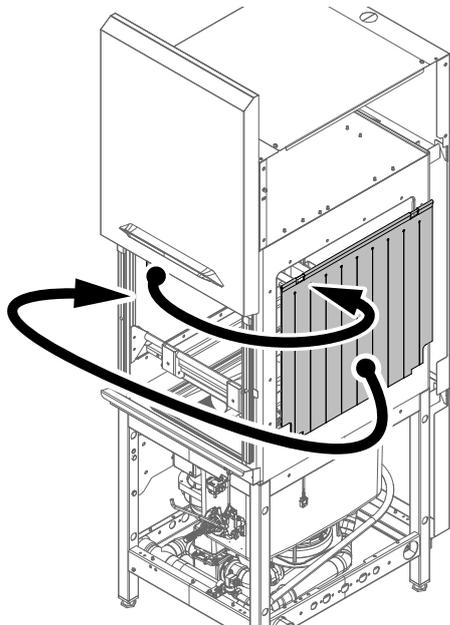
- slitta per cesti;



- leva di avvio automatico;



- tendine.



E.10 Allacciamento elettrico



AVVERTENZA

Fare riferimento a “*Informazioni sulla sicurezza*”.

Accertarsi che la tensione di alimentazione della macchina indicata dalla targhetta caratteristiche corrisponda alla tensione di rete B.3 *Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore*.

Verificare che l'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere il carico effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita secondo la regola dell'arte e le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.



IMPORTANTE

Per completare l'installazione del modulo di prelavaggio, è necessario installare i seguenti componenti nel quadro elettrico della lavastoviglie.



ATTENZIONE

Per tutti i collegamenti elettrici, fare **sempre** riferimento allo schema elettrico fornito con l'apparecchiatura.

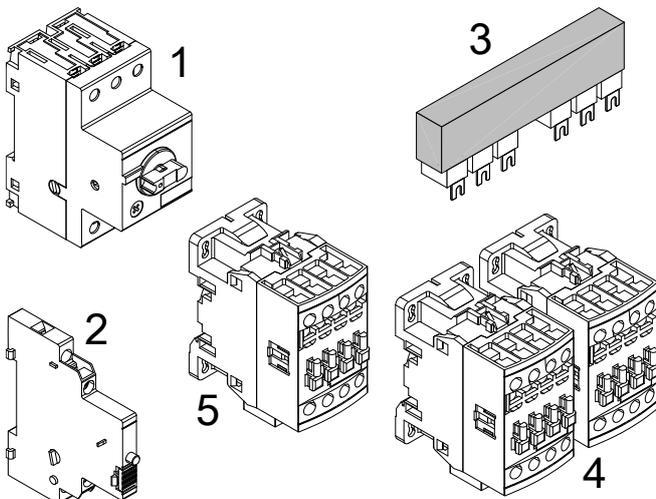


Fig. 2 Componenti elettrici

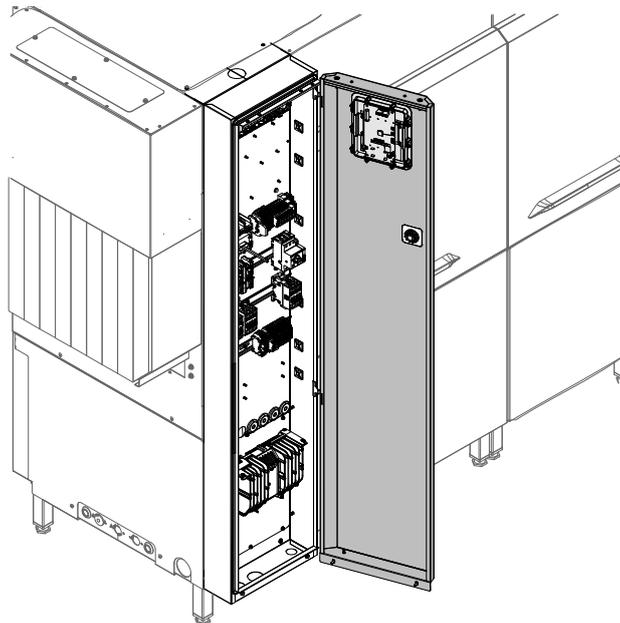
Elenco dei componenti elettrici

1	Interruttore di protezione della pompa di prelavaggio (QM14)
2	Contatto del segnale (SK1)
3	Barra di collegamento elettrico

Elenco dei componenti elettrici (continua')

4	KM13 = Contattore resistenze vasca prelavaggio KM14 = Contattore pompa prelavaggio
5	Solo per modulo di prelavaggio 35" KM5 = Contattore per resistenza boiler aggiuntiva

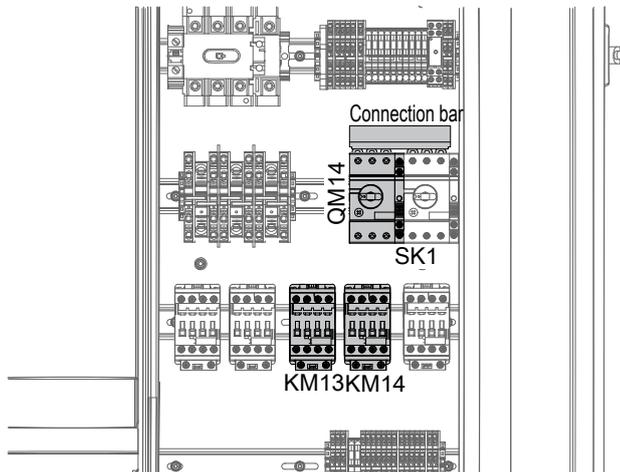
- Aprire lo sportello della scatola elettrica della lavastoviglie;



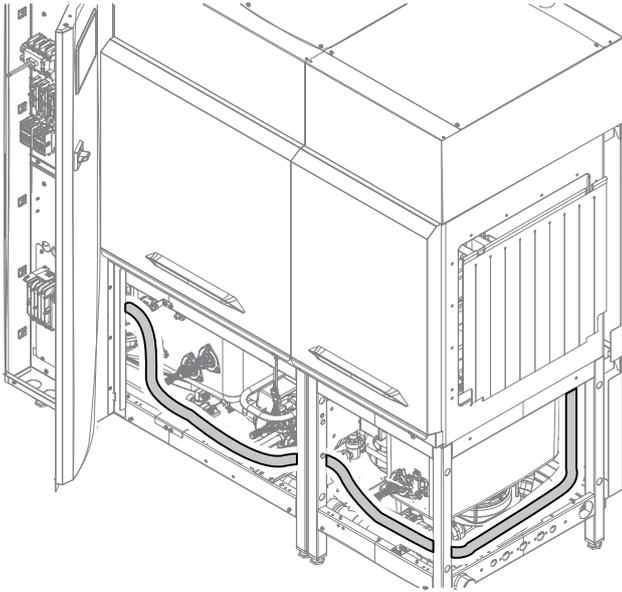
IMPORTANTE

Verificare se la scheda di comando opzionale ACU#2 è installata nel quadro elettrico. Se non lo è, ordinarla quale componente elettrico aggiuntivo [865506 KIT SCHEDA ELETTRONICA PER TIPO DI CESTO A RISCIAQUO DOPPIO]. Per installare la scheda di comando aggiuntiva ACU#2, fare riferimento alle istruzioni di installazione fornite con il kit di accessori.

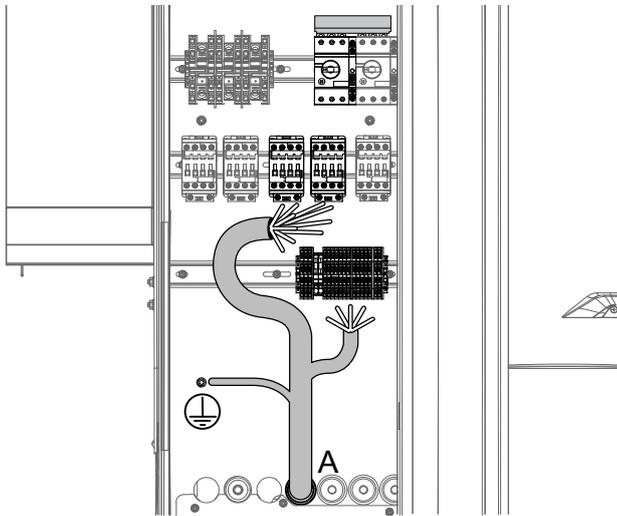
- Installare i componenti nella stessa posizione dell'immagine che segue.



- Prendere la bobina di cavi che si trova nella parte inferiore del modulo di prelavaggio e passarla lungo la lavastoviglie, fino alla scatola elettrica della lavastoviglie.

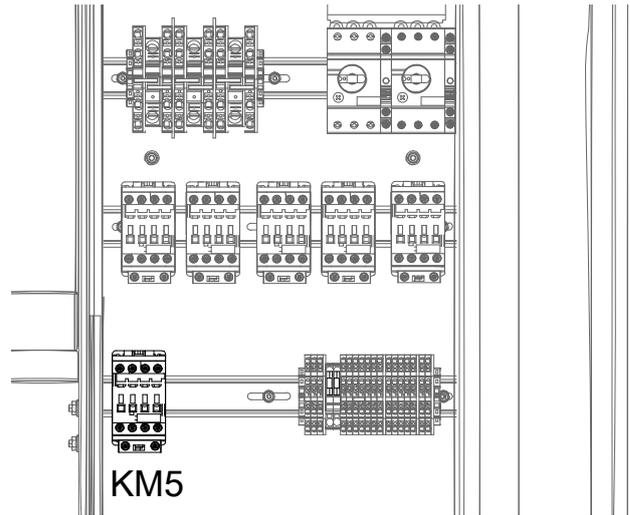


- Passare la bobina di cavi attraverso il pressacavo "A" e:
 - collegare il cavo di messa a terra giallo/verde nel punto di collegamento di messa a terra ⊕.
 - collegare i cavi di alimentazione "L1", "L2" e "L3" al contattore resistenze vasca prelavaggio KM13;
 - collegare l'interruttore di protezione della pompa di prelavaggio QM14 al contattore pompa prelavaggio KM14;
 - collegare i contattori KM13 e KM14;
 - collegare la morsettiere XT2.

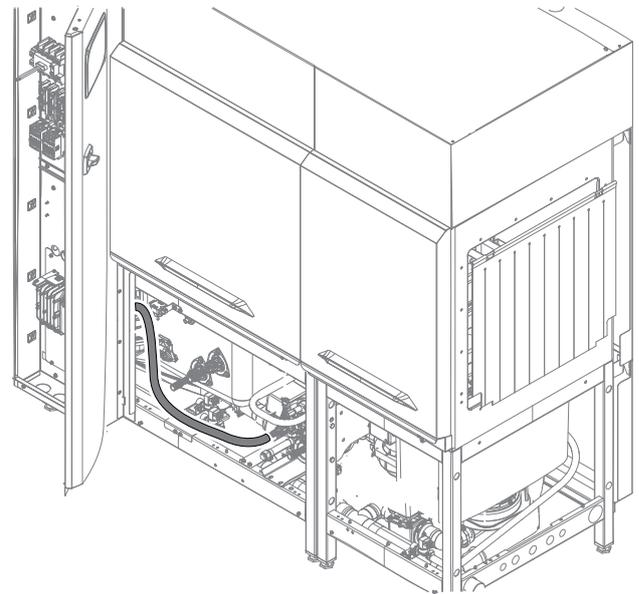


Solo per modulo di prelavaggio 35"

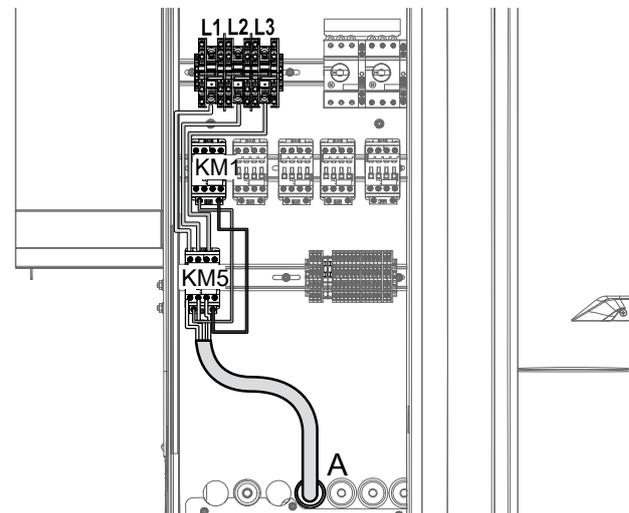
- Installare il contattore KM5 come mostrato nell'immagine che segue.



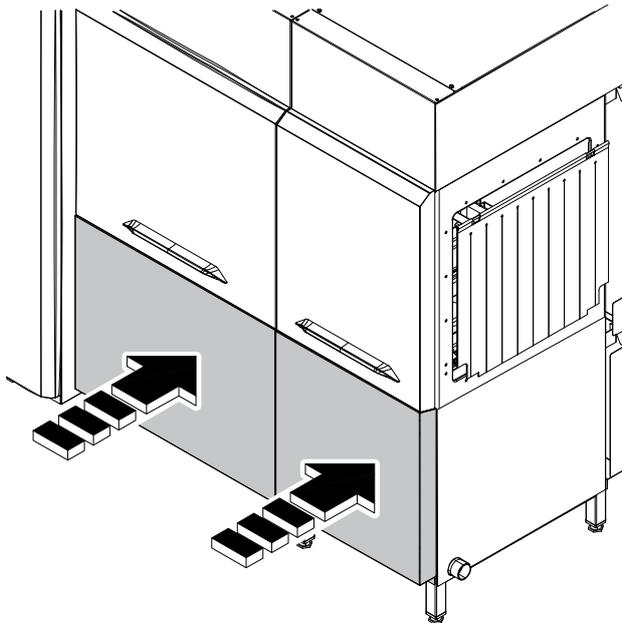
- Prendere la bobina di cavi per la resistenza aggiuntiva e passarla lungo la lavastoviglie, fino alla scatola elettrica della lavastoviglie.



- Passare la bobina di cavi attraverso il pressacavo "A" e:
 - collegare i cavi di alimentazione "L1", "L2" e "L3" al contattore KM5;
 - collegare la resistenza aggiuntiva al contattore KM5;
 - collegare KM5 al contattore KM1;



- Rimontare i pannelli anteriori (lavastoviglie e modulo di prelavaggio).



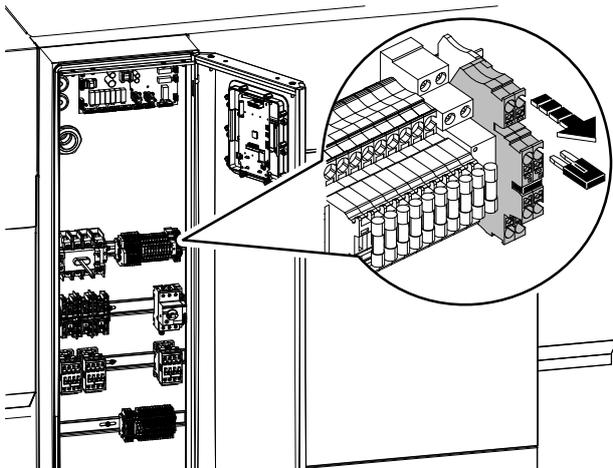
E.10.1 Rimuovere il ponticello dalla morsetteria



IMPORTANTE

Prima di attivare l'apparecchiatura, è necessario rimuovere il ponticello superiore dalla morsetteria "XT1" della lavastoviglie.

- Aprire la scatola elettrica della lavastoviglie, localizzare la morsetteria "XT1" e rimuovere il ponticello superiore.



E.10.2 Verificare l'elenco del cablaggio interno

		Sì	NO
①	Contatto ausiliario AUXSK1 unito all'interruttore salvamotore QM14 della pompa di prelavaggio M14.		
②	Interruttore salvamotore QM14(+AUX SK1) collocato nella scatola elettrica.		
③	Contattori KM13 per il riscaldatore di prelavaggio R13 collocati nella scatola elettrica.		
④	Contattori KM14 per la pompa di prelavaggio M14 collocati nella scatola elettrica.		
⑤	Due interruttori salvamotore QM14 e QM8 collegati mediante la barra di collegamento elettrico		
⑥	Interruttore salvamotore QM14 e contattore KM14 collegati mediante un cablaggio dedicato (cavi 216-218-220).		

		Sì	NO
⑦	Contattore collegato KM13 alla morsetteria principale XL1-XL2-XL3 mediante un cablaggio dedicato (cavi 222-224-226).		
⑧	Collegare il contatto SK1 ausiliario AUX (dell'interruttore salvamotore QM14) al J7 connettore su ACU#2 mediante cavi 620-621 predisposti nella scatola elettrica.		
⑨	Bobina del contattore di KM13 collegata al connettore J23 su ACU#2 mediante cavi 701 (da N ad A2) e 702 (da L ad A1) predisposti nella scatola elettrica.		
⑩	Cavo neutro predisposto 703 collegato tra il terminale A2 della bobina del contattore KM13 e il terminale A2 della bobina del contattore KM14.		
⑪	Bobina del contattore di KM14 collegata al connettore J31 su ACU#2 mediante cavi 810 (da L ad A1) predisposti nella scatola elettrica.		

E.11 Aggiornamento configurazione parametri

Configurare i parametri della macchina secondo il manuale di servizio. Verificare se tutti i parametri sono corretti.



IMPORTANTE

Solo un tecnico di assistenza approvato da Electrolux Professional può aggiornare i parametri della macchina dopo l'installazione del modulo di prelavaggio.

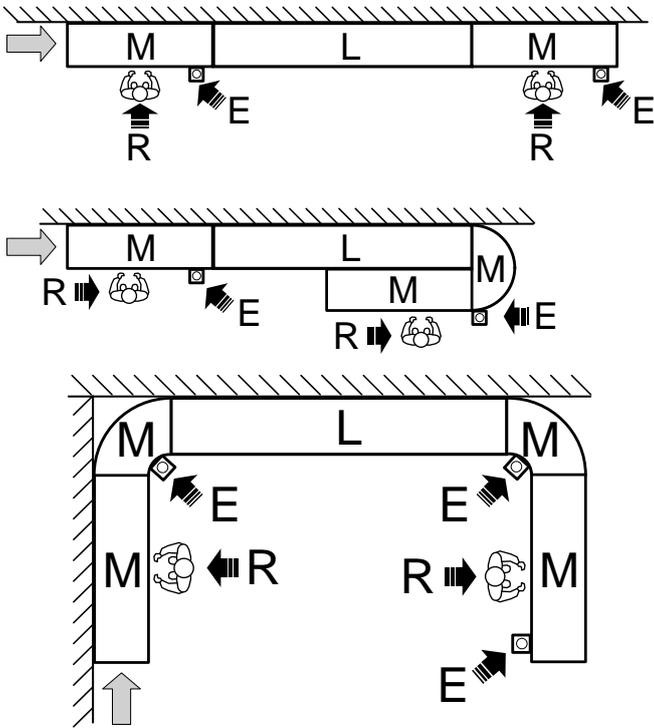
E.12 Modifiche costruttive

Il Costruttore prevede la possibilità di collegare la lavastoviglie a cesto trascinato con sistemi di movimentazione cesti presenti nel catalogo prodotti Electrolux Professional spa, con la possibilità di ottenere varie configurazioni. La Dichiarazione "EC" di conformità che accompagna la macchina contempla anche queste configurazioni. Il Costruttore non prevede la possibilità di effettuare altre modifiche costruttive sulla macchina, ma consente di eseguire altri tipi di accoppiamento, con altri sistemi diversi da quanto sopra indicato (al fine di creare una serie di macchine disposte e comandate in modo solidale) come illustrato nella presente documentazione. Nel caso in cui ciò avvenga si ricorda la necessità di ottemperare a quanto disposto dalle Direttive Europee o dalle norme vigenti nel paese di utilizzazione della macchina, con gli iter certificativi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifiche arbitrarie da parte dell'utilizzatore o da parte di terzi. Per qualsiasi richiesta ed ulteriori chiarimenti rivolgersi a Electrolux Professional SpA - Via Treviso, 15 - 33170 Pordenone - Italy

E.13 Posizionamento degli interruttori di emergenza

Se in entrata o in uscita di una lavastoviglie a cesto trascinato vengono collegati dei sistemi di movimentazione cesti, si deve provvedere ad installare su tali sistemi degli interruttori di emergenza chiaramente individuabili, ben visibili e rapidamente accessibili all'operatore "R" che li dovrà utilizzare.

Vengono di seguito proposti dei possibili accoppiamenti di lavastoviglie "L" ai sistemi movimentazione cesti "M", con i relativi posizionamenti degli interruttori di emergenza "E" e dei posti di lavoro "R".



"R"	Operatore o postazione di lavoro
"L"	Lavastoviglie
"M"	Sistemi di movimentazione cesti
"E"	Interruttore di emergenza

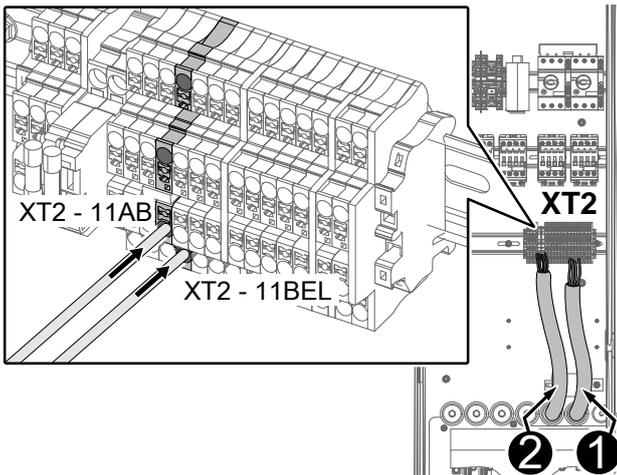
E.13.1 Allacciamento elettrico

Procedere come segue per collegare gli interruttori di emergenza alla macchina:

1. aprire lo sportello della scatola elettrica;
2. far passare i cavi per il collegamento attraverso il pressacavo "1" o "2";
3. collegare gli interruttori di emergenza a:

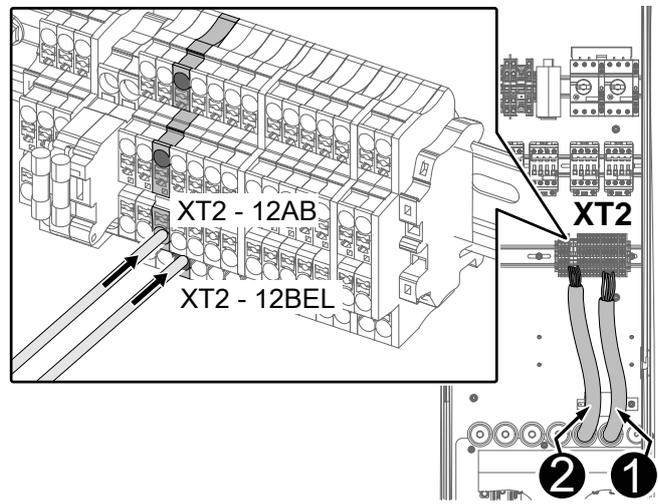
Interruttore di emergenza IN

- XT2-11BEL e XT2-11AB morsettiere



Interruttore di emergenza OUT

- XT2-12BEL e XT2-12AB morsettiere



E.14 Ripristino arresti d'emergenza

Quando viene azionato un interruttore di emergenza, riavviare la macchina solo dopo aver accertato che:

- la causa che ha richiesto il ricorso all'azionamento dell'interruttore di emergenza è stata eliminata;
- la ripresa del funzionamento della macchina non comporta più alcun pericolo.

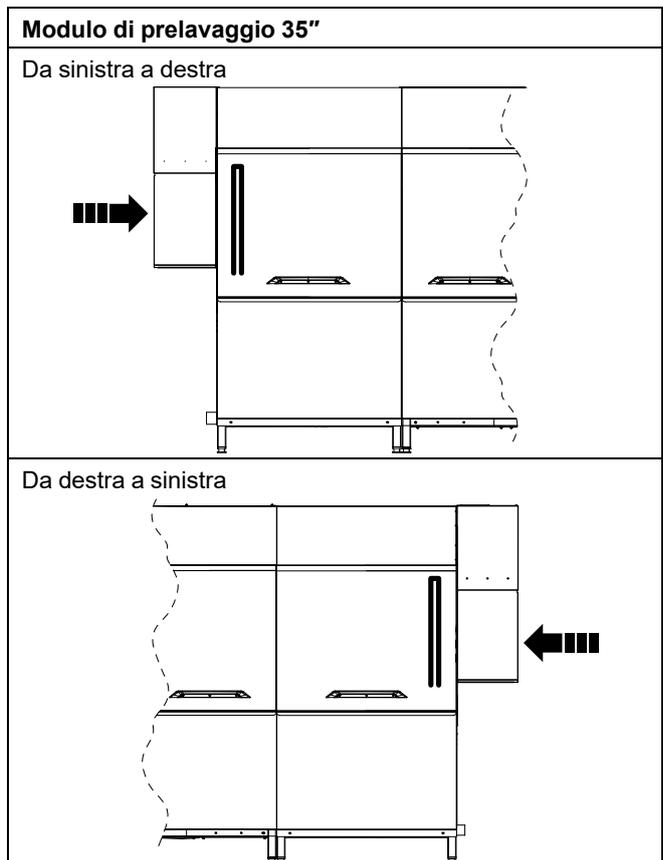
Se durante il funzionamento della macchina viene azionato l'ARRESTO DI EMERGENZA tutta la macchina viene disattivata.

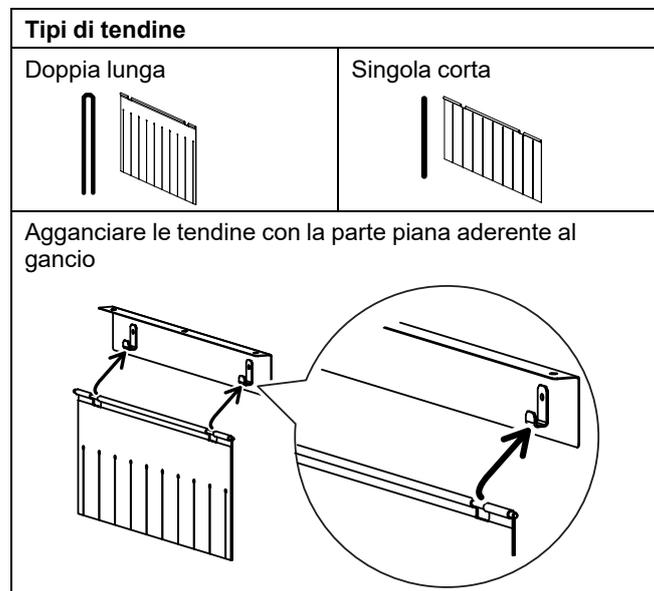
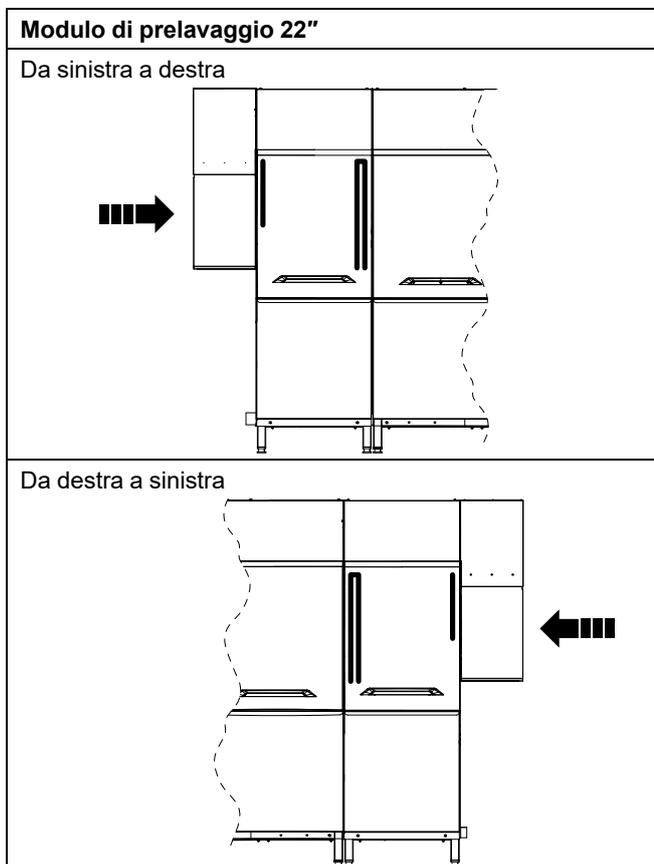
Per ripristinare il funzionamento della macchina bisogna procedere come di seguito specificato:

- sbloccare l'interruttore di emergenza rosso, in precedenza azionato, ruotandolo o tirandolo in modo da disinserire l'interblocco dello stesso;
- riavviare la macchina secondo quanto descritto nel paragrafo "Attivazione giornaliera".

E.15 Montaggio delle tendine

A macchina spenta e fredda, montare o rimontare le tendine come illustrato di seguito.





F MESSA IN SERVIZIO

F.1 Controlli preliminari, regolazioni e prove di funzionamento

Prima della messa in servizio della macchina, controllare:

1. i collegamenti elettrici e idraulici;
2. il posizionamento dei componenti vasche;
3. la posizione e il montaggio dei bracci di lavaggio e risciacquo;
4. la posizione e il montaggio delle tendine.

Queste operazioni devono essere eseguite solamente dai tecnici specializzati, dotati di adeguati dispositivi di protezione individuale (fare riferimento a *A.3 Dispositivi di protezione individuale*), di attrezzatura e mezzi ausiliari idonei quando l'apparecchiatura è spenta e fredda.

F.2 collegamento elettrico e idraulico

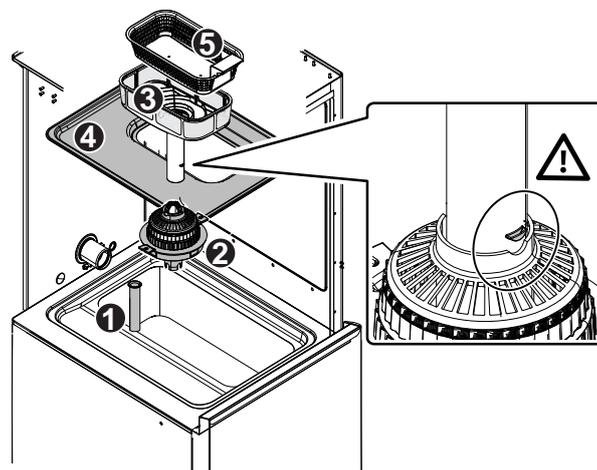
Prima della messa in servizio della macchina, controllare:

1. il corretto collegamento dei conduttori elettrici che alimentano la macchina;
2. la conformità della tensione e frequenza di rete ai dati riportati nella tabella dati tecnici;
3. corretto collegamento dei tubi di alimentazione dell'acqua e di scarico;
4. che le protezioni, i dispositivi di sicurezza e gli interruttori di emergenza siano al loro posto e installati correttamente.

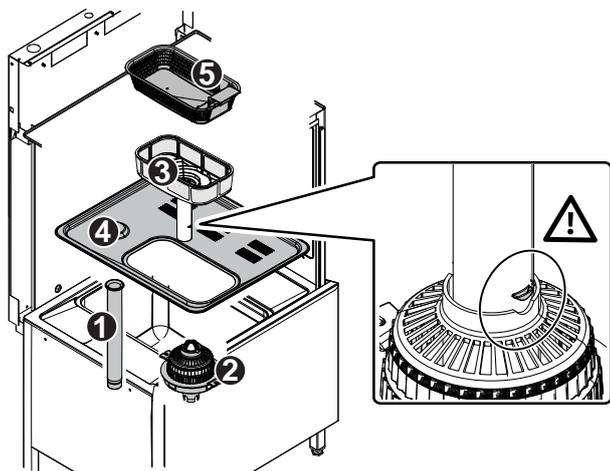
F.3 Posizione e montaggio dei componenti vasche di prelavaggio

Prima della messa in servizio della macchina, controllare il montaggio dei filtri e gli scarichi troppopieno di:

1. modulo prelavaggio 22", se presente;



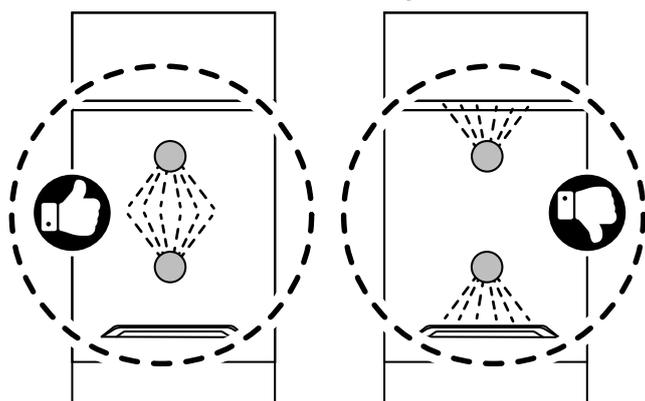
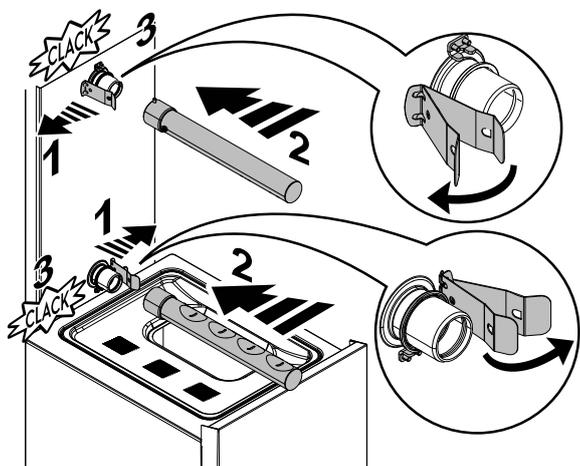
2. modulo prelavaggio 35", se presente;



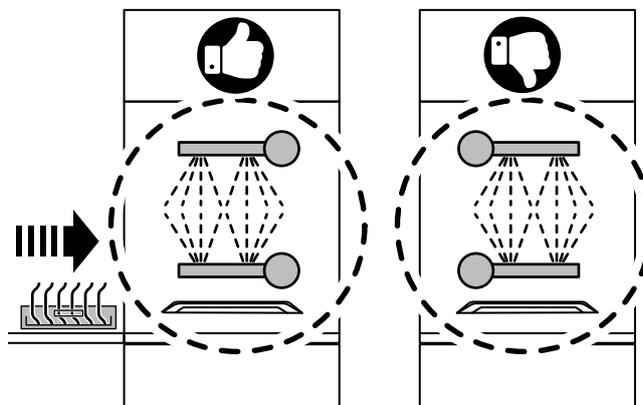
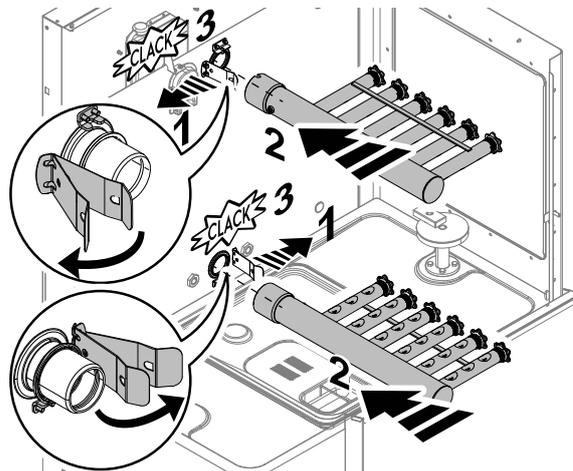
F.4 Posizionamento e montaggio dei bracci di lavaggio e risciacquo

Prima della messa in servizio della macchina, controllare il montaggio dei bracci superiori e inferiori di:

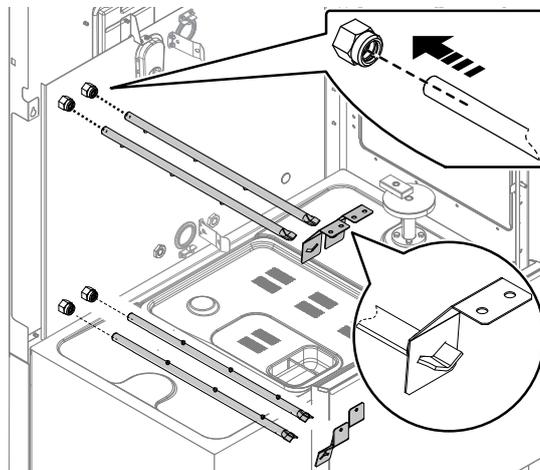
1. modulo prelavaggio 22" (se presente);



2. prelavaggio 35" (se presente) e modulo di lavaggio;



3. bracci del modulo risciacquo.



F.5 Posizionamento e montaggio delle tendine

Verificare che tutti i tipi di tendine, fornite con la macchina, siano montate in modo corretto secondo quanto indicato nel paragrafo "E.15 Montaggio delle tendine".

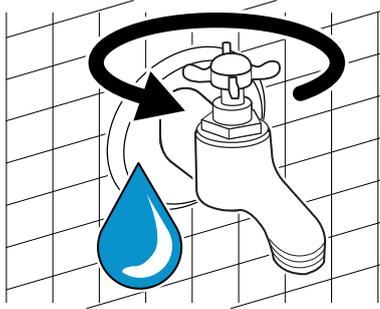


IMPORTANTE

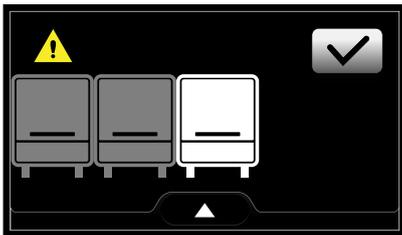
Solamente quando tutte le parti precedentemente descritte sono installate correttamente, chiudere le porte dei vari moduli dell'apparecchiatura e procedere alla messa in servizio della macchina.

F.6 Primo avviamento

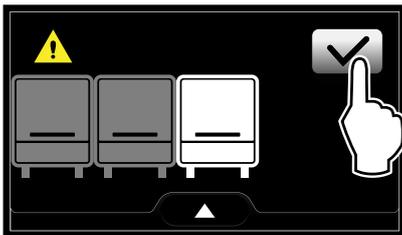
1. Aprire i rubinetti alimentazione acqua.



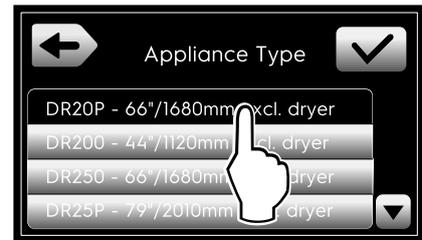
2. Ruotare l'interruttore-sezionatore, situato sullo sportello della centrale elettrica, dalla posizione "O" alla posizione "I" per avviare la macchina.
3. Il touch screen si accende e la macchina riconosce che è stato aggiunto un modulo di prelavaggio. Il display lampeggia alternativamente ogni secondo mostrando l'icona del nuovo modulo.



4. Confermare la presenza del nuovo modulo.



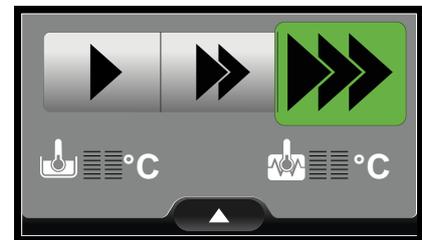
5. Il display mostra tutte le opzioni disponibili per selezionare la giusta tipologia della nuova apparecchiatura aggiornata.



6. Confermare la selezione.



7. La lavastoviglie carica automaticamente tutti i nuovi parametri aggiuntivi. Tutto l'equipaggiamento si riavvia per fissare tutti gli aggiornamenti.
8. Quando il display mostra lo stato "pronto", la lavastoviglie è pronta per lavorare.



G USO ORDINARIO

G.1 Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale fornito con l'apparecchiatura



NOTA!

Nel caso in cui il manuale di installazione, il manuale d'uso e la guida rapida non fossero disponibili, possono essere reperiti in formato digitale. Per fare ciò:

- contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
- scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web: www.electroluxprofessional.com.

CE